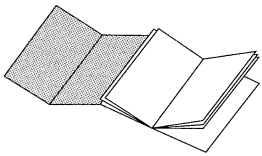


(D) Bitte Seite 2-5 ausklappen

(GB) Please pull out pages 2-5

(H) Kérjük a 2-5-ig levô oldalakat szétnyitni.

(CZ) Prosím nalistujte str. 2-5

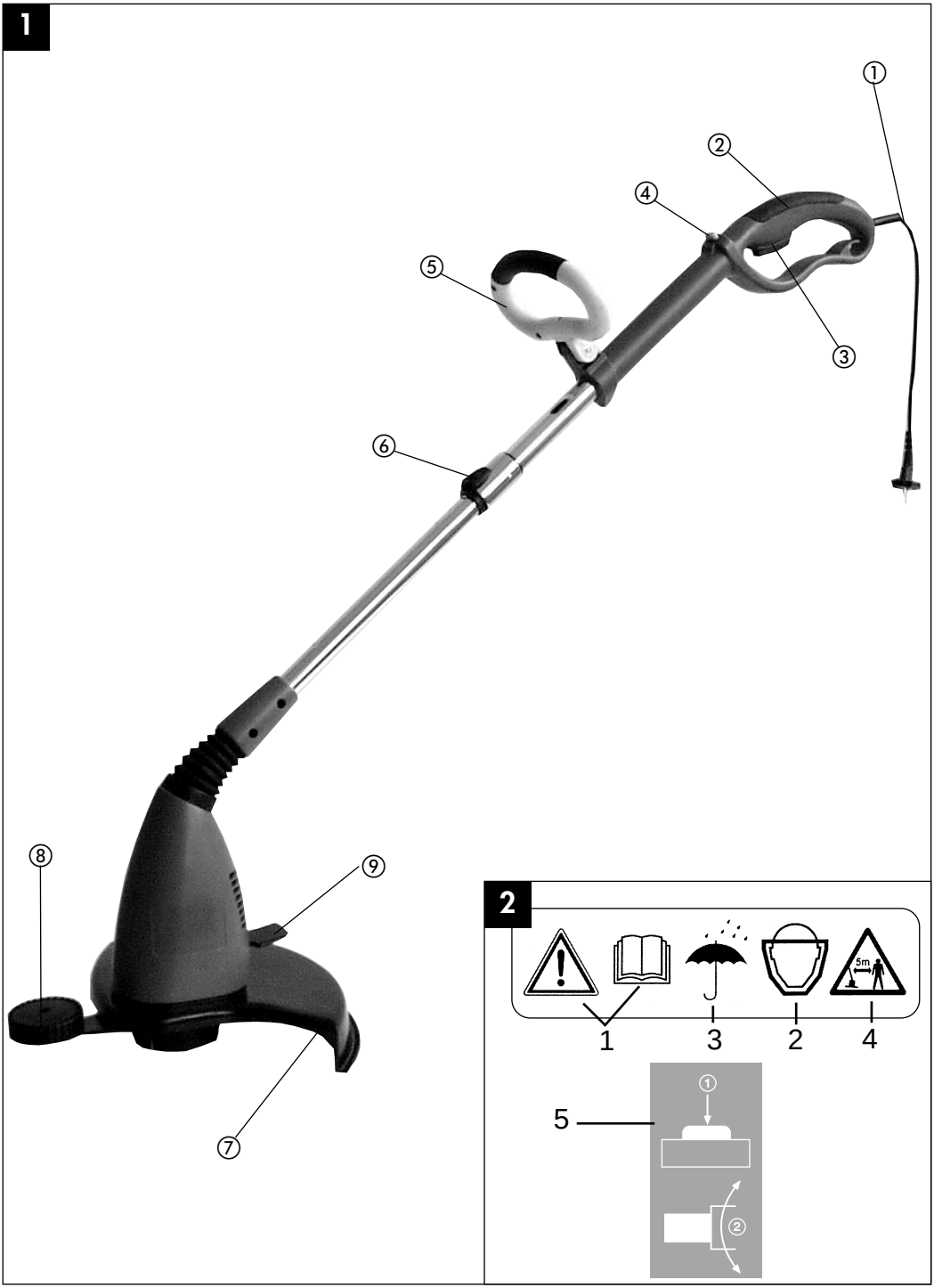
(RUS) Откройте, пожалуйста, страницу 2-5

(SLO) Prosimo, če odprete strani 2 -5.

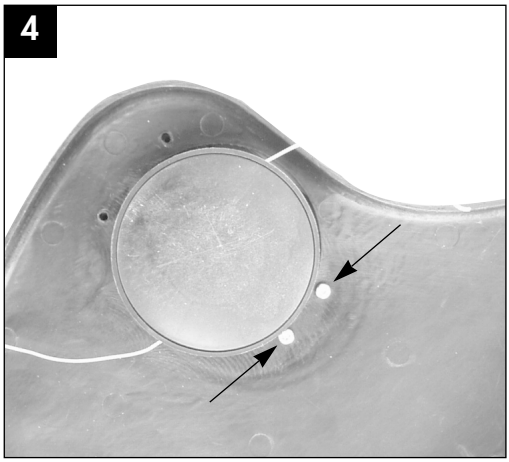
(HR) Molimo raširiti stranice 2-5

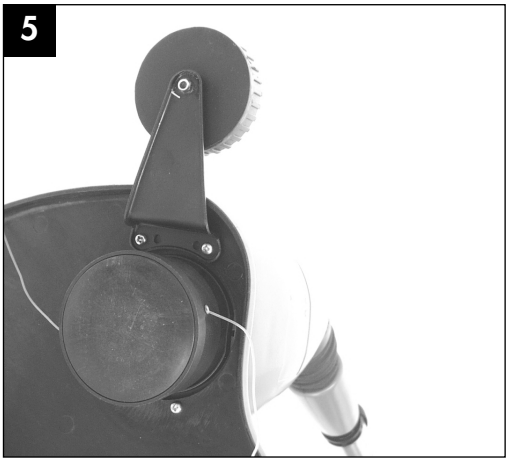
(SK) Prosím rozložte inštrukcie na stranách 2-5.

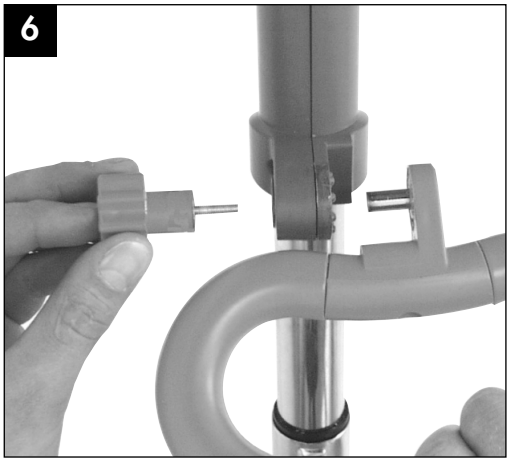
1

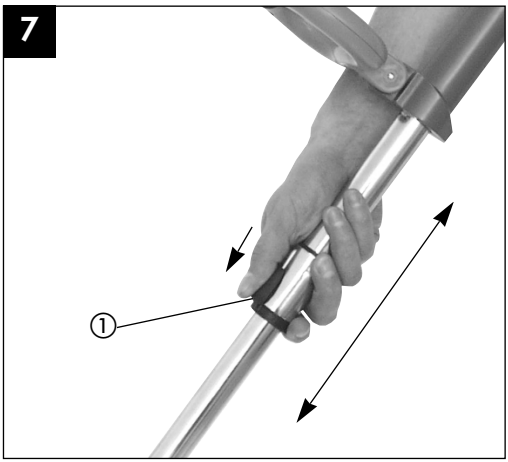


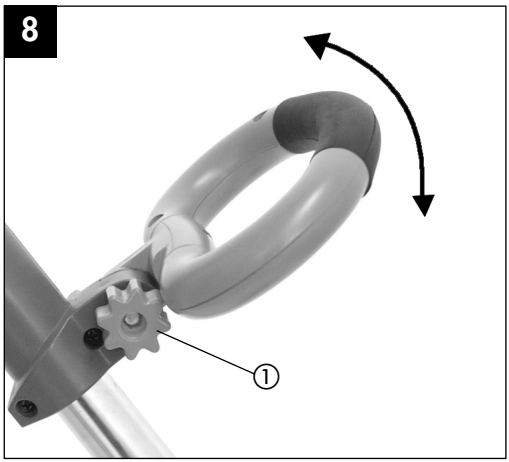
3


4

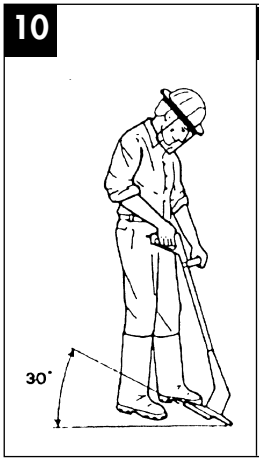

5


6


7
1


8
1

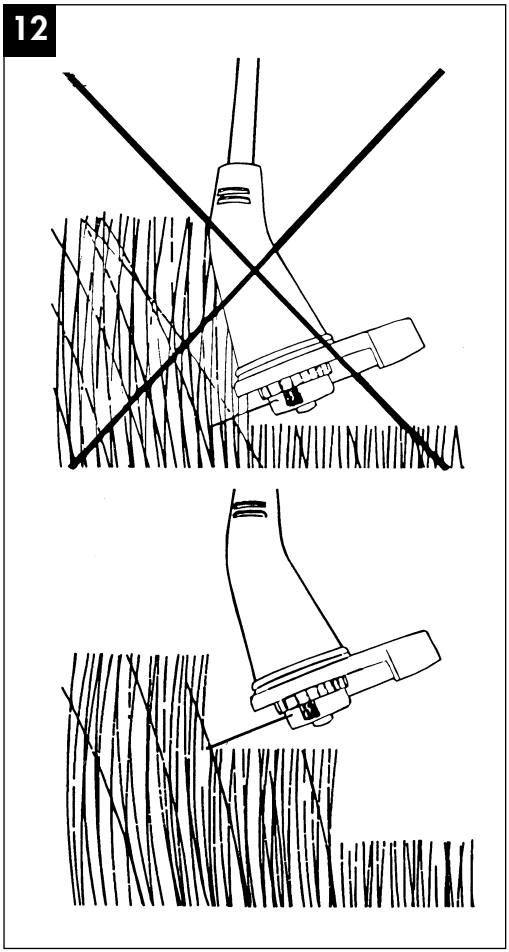
9


10
30°

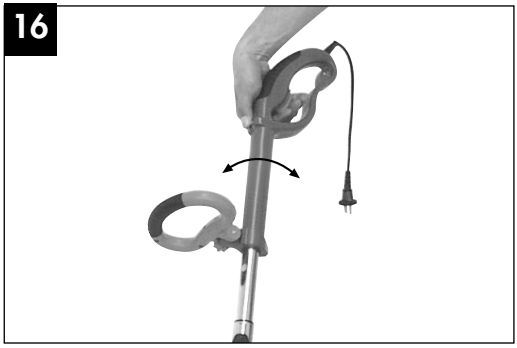
11

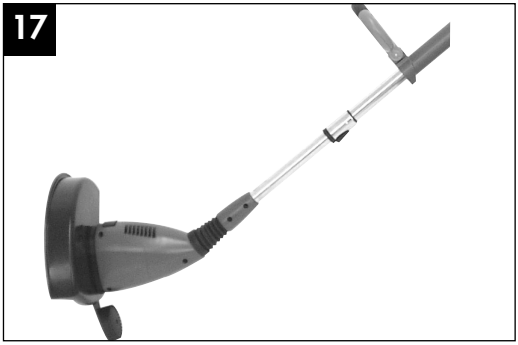
13

14

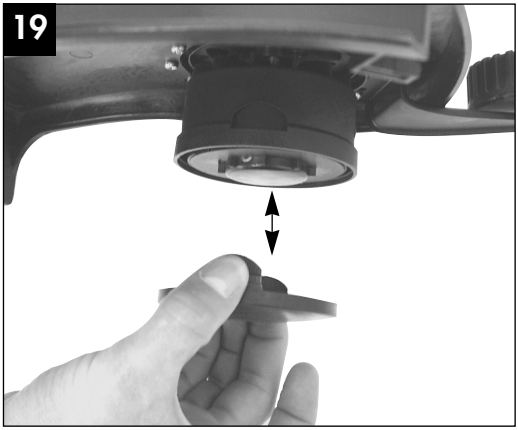

12

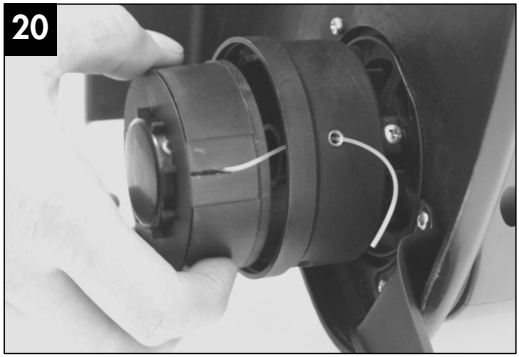
15

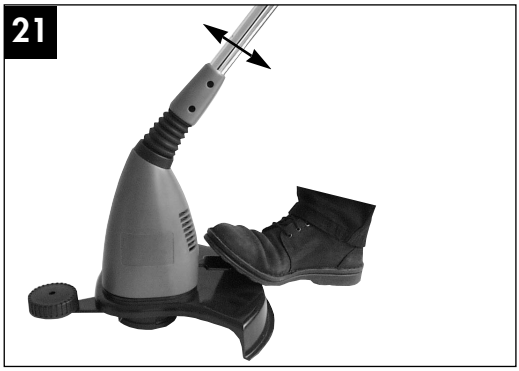

16


17

18


19

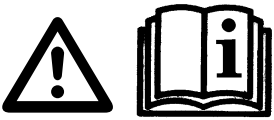

20


21

1. Gerätebeschreibung (siehe Bild 1)

1. Netzkabel
2. Oberer Handgriff
3. Ein/Aus Schalter
4. Stellknopf zum Drehen des Handgriffes
5. Zusatzhandgriff
6. Höhenverstellung
7. Schutzhaube
8. Kantenführung
9. Pedal für Verstellung Neigungswinkel

2. Wichtige Hinweise



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.

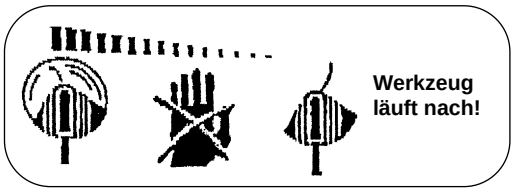
Achtung!
Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mit dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraut sind, den Rasentrimmer nicht benutzen.

- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benützen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder abgenutzt ist. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Schneidgut vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper. Achten Sie während des Arbeitens auf Fremdkörper. Sollten Sie dennoch beim Schneiden auf ein Hindernis treffen, setzen Sie bitte die Maschine außer Betrieb und entfernen Sie dieses.
- Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen.
- Achten Sie beim Arbeiten immer auf sicheren und festen Stand. Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz liegen. Sollten Sie die Arbeit unterbrechen, lagern Sie bitte das Gerät an einem sicheren Ort.
- Sollten Sie Ihre Arbeit unterbrechen, um sich zu einem anderen Arbeitsbereich zu begeben, schalten Sie das Gerät, während Sie sich dorthin begeben, unbedingt ab.
- Benützen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit und Regen.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, überzeugen Sie sich davon, daß der Nylonfaden keine Steine oder andere Gegenstände berührt.
- Arbeiten Sie immer mit angemessener Kleidung, um so Verletzungen des Kopfes, der Hände, der Füße zu verhindern. Tragen Sie zu diesem Zweck einen Helm, eine Schutzbrille (oder eine Schutzblende), hohe Stiefeln (oder festes Schuhwerk und eine lange Hose aus festem Stoff) und Arbeitshandschuhe.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, halten Sie es unbedingt vom Körper entfernt!
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es umgedreht ist bzw. wenn es nicht in der Arbeitsstellung ist.
- Schalten Sie den Motor ab wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Sie es unbewacht lassen, Sie es kontrollieren, das Versorgungskabel beschädigt ist, Sie die Spule entnehmen bzw. austauschen, Sie das Gerät von einem Ort zum anderen transportieren und ziehen Sie den Netzstecker.
- Halten Sie das Gerät von anderen Personen, insbesondere Kindern und auch von Haustieren fern; im geschnittenen und aufgewirbelten Gras könnten Steine und andere Gegenstände sein.
- Halten Sie während der Arbeit von anderen Personen und Tieren einen Abstand von mindestens 5 m.
- Schneiden Sie nicht gegen harte Gegenstände. So vermeiden Sie es, sich zu verletzen und das Gerät zu beschädigen.
- Verwenden Sie den Rand der Schutzvorrichtung, um das Gerät von Mauern, verschiedenen Oberflächen, sowie zerbrechlichen Dingen fernzuhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne die Schutzvorrichtung.

⚠ **ACHTUNG! Die Schutzvorrichtung ist für Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer, sowie für ein korrektes Funktionieren der Maschine wesentlich. Das Nichtbeachten dieser Vorschrift führt abgesehen davon, daß dadurch eine potentielle Gefahrenquelle geschaffen wird, zum Verlust des Garantieanspruches.**

- Versuchen Sie nicht, die Schneidvorrichtung (Nylonfaden) mit den Händen anzuhalten. Warten Sie immer ab, bis sie von allein anhält.
- Verwenden Sie keinen anderen als den Original-Nylonfaden. Verwenden Sie anstelle des Nylonfadens auf keinen Fall Metalldrähte.
- Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an der Einrichtung, die zum Abschneiden der Fadenlänge dient.
- Achten Sie darauf, daß Luftöffnungen frei von Verschmutzungen sind.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigung.
- Versuchen Sie nicht, mit dem Gerät Gras zu schneiden, das nicht am Boden wächst; versuchen Sie zum Beispiel nicht, Gras zu schneiden, das an Mauern oder auf Steinen, usw. wächst.
- Im Arbeitsbereich des Rasentrimmers ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wird.
- Überqueren Sie mit eingeschaltetem Gerät keine Straßen oder Kieswege.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist und halten Sie es immer senkrecht zum Boden. Jede andere Stellung ist gefährlich.
- Überprüfen sie regelmäßig, ob die Schrauben richtig angezogen sind.
- Die Netzspannung muß mit der Spannung übereinstimmen, die auf dem Datenschild angegeben ist.
- Die Anschlußleitung muß regelmäßig auf Anzeichen einer Verletzung oder Alterung untersucht werden. Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Anschlußleitung nicht einwandfrei ist.
- Die verwendeten Anschlußleitungen dürfen nicht leichter als leichte Gummischlauchleitungen HO7RN-F nach DIN 57282/VDE 0282 sein und einen Mindestdurchmesser von 1,5 mm^2 aufweisen. Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und die Kupplung muß spritzwassergeschützt sein.
- Die zu schneidende Fläche immer von Kabeln und anderen Gegenständen frei halten.
- Muß das Gerät zum Transport angehoben werden, ist der Motor abzustellen und der Stillstand des Werkzeuges abzuwarten. Vor dem Verlassen des Gerätes ist der Motor stillzusetzen und der Netzstecker zu ziehen.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, versichern Sie sich, daß keines der drehenden Elemente beschädigt ist und die Fadenrolle korrekt eingesetzt und befestigt ist.
- Während des Betriebs dürfen Sie auf keinem Fall gegen harte Gegenstände schneiden, nur so vermeiden Sie Verletzungen des Bedieners und Schäden am Gerät.
- Für die Instandhaltung nur Orginal-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Elektrofachmann durchgeführt werden.
- Vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideeinrichtung entfernt, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie die Maschine immer in ihre normale Arbeitsposition, bevor Sie eingeschaltet wird.
- Benutzen Sie nie Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller nicht vorgesehen oder empfohlen sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker ab vor Prüfungen, Reinigungen oder Arbeiten an der Maschine und wenn sie nicht im Gebrauch ist.

⚠ **Achtung: Nach dem Abstellen rotiert der Nylonfaden noch einige Sekunden nach!**



3. Erklärung des Hinweisschildes (siehe Bild 2) auf dem Gerät

Pos. 1: **Achtung!** Vor dem Benutzen des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung lesen.

Pos. 2: Tragen Sie einen Augen- und Gesichtschutz

Pos. 3: Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen, in einer feuchten Umgebung oder bei nassem Rasen

Pos. 4: Halten Sie von anderen Personen einen Sicherheitsabstand von mindestens 5m.

Pos. 5: Verwendung des Rasentrimmers als Kantenschneider

4. Technische Daten: RTV 550

Netzspannung:	230 V ~ 50 Hz
Leistung	550 Watt
Schnittkreis	Ø 30 cm
Umdrehungen n_0	10.000 min^{-1}
Nylon-Schneidfaden	Ø 1,2 mm
Schalldruckpegel LPA	86 dB(A)
Schalleistungspegel LWA	96 dB(A)
Vibration a_w	1,2 m/s^2
Gewicht	3 kg
Art.-Nr.:	**34.015.85**

Das Geräusch der Maschine kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich. Das Geräusch wurde nach IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Teil 21, NFS 31-031 (84/538/EWG) gemessen.

Der Wert der am Griff ausgesendeten Schwingungen beträgt 1,2 m/s^2 und wurde nach ISO 5349 ermittelt.

5. Montage der Schutzhaube und des Handgriffes

- Die Schutzhaube auf den Motorkopf stecken und mit den beiliegenden Schrauben befestigen (siehe Bild 3).
- Befestigen Sie zuerst die in Bild 4 gezeigten Schrauben, anschließend können die restlichen zwei Schrauben in Verbindung mit der Kantenführung befestigt werden (siehe Bild 5).
- Der Handgriff wird, wie in Bild 6 dargestellt, montiert.

6. Ordnungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Schneiden von Rasen, kleinen Grasflächen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.
Als Geräte für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, die nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden.
Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordungsgemäßen Gebrauch des Gerätes.
Achtung! Wegen Gefahr von Personen und Sachschaden darf das Gerät nicht zum Zerkleinern im Sinn von Kompostieren verwendet werden.

7. Vor Inbetriebnahme

Durch die Höhenverstellung und Verstellung des Zusatzhandgriffes kann eine optimale Arbeitsposition eingestellt werden.

Höhenverstellung:

Stellen Sie den Rasentrimmer fest auf den Boden. Durch Betätigung des Schiebers (siehe Bild 7 / Pos.1) kann die Höhe körpergerecht eingestellt werden. Damit die Höhenverstellung fixiert ist muß diese fest einrasten.

Verstellung des Zusatzhandgriffes:

Stellen Sie den Rasetrimmer fest auf den Boden. Lockern Sie die Schraube (Bild 8 / Pos.1) und stellen Sie sich die optimale Stellung des Zusatzhandgriffes ein. Durch das Festziehen der Schraube wird der Griff fixiert.

Neigungswinkelverstellung Führungsholm

Stellen Sie den Rasentrimmer fest auf den Boden. Drücken Sie mit dem Fuß auf das Pedal seitlich am Motorgehäuse (Bild 21). Nun können Sie den Holm auf den gewünschten Neigungswinkel einstellen (Bild 21). Damit der Neigungswinkel fixiert ist, lassen Sie das Pedal los und lassen Sie den Holm einrasten.

8. Inbetriebnahme

Der Rasentrimmer ist nur zum Schneiden von Rasen bestimmt.

Der Rasentrimmer besitzt ein vollautomatisches Fadenverlängerungssystem. Wird der Faden des Rasen trimmers durch den Betrieb verkürzt, auf ca. ø 230 mm, verlängert sich dieser automatisch auf die maximale Schnittbreite (ca. 300 mm). Dies bedeutet, daß Sie immer mit der optimalen Schnittbreite arbeiten können.

Hinweis:
Wenn Ihre Maschine zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, wird das eventuell überstehende, überschüssige Ende des Schnittfadens von der Schneideklinge der Schutzhaube gekürzt. Ist der Faden zu kurz betätigen Sie den Ein/Aus Schalter mehrmals, bis Sie die optimale Arbeitsbreite eingestellt haben.

Um die höchste Leistung von Ihrem Rasentrimmer zu erhalten, sollten Sie bitte den folgenden Anweisungen folgen:

- Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht ohne Schutzvorrichtung.
- Mähen Sie nicht, wenn das Gras naß ist. Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockenem Gras.
- Das Netzkabel an das Verlängerungskabel anschließen und dieses am Handgriff einhängen. (Bild 9)
- Um Ihren Rasentrimmer einzuschalten drücken Sie den Ein/Aus Schalter (Bild 1 / Pos.3)
- Um Ihren Rasentrimmer auszuschalten lassen Sie den Ein/Aus Schalter (Bild 1 / Pos.3) wieder los.
- Den Rasentrimmer nur dann an das Gras annähern, wenn der Schalter gedrückt ist, d.h. wenn der Rasentrimmer in Betrieb ist.
- Um richtig zu schneiden, das Gerät seitlich schwenken und Vorwärtsgehen. Halten Sie den Rasentrimmer dabei um ca. 30° geneigt (siehe Bild 10 und Bild 11).
- Bei langem Gras muß das Gras, von der Spitze aus, stufenweise kürzer geschnitten werden (siehe Bild 12).
- Nutzen Sie die Kantenführung sowie die Schutzhaube aus, um einen unnötigen Fadenverschleiß zu vermeiden (siehe Bild 13 und Bild 14).
- Halten Sie den Rasentrimmer fern von harten Gegenständen, um einen unnötigen Fadenverschleiß zu vermeiden.

9 Verwendung des Rasentrimmers als Kantenschneider

Um die Kanten von Rasen und Beeten zu schneiden, kann der Rasentrimmer auf folgende Weise umfunktioniert werden:

- Die elektrische Versorgung des Rasentrimmers abschalten.
- Drücken Sie den Stellknopf (Bild 15)
- Halten Sie den Stellknopf gedrückt und drehen Sie den oberen Handgriff um 180° (Bild 16),bis dieser einrastet.
- Auf diese Weise hat man den Rasentrimmer zu einem Kantenschneider umfunktioniert, mit dem man Vertikalschnitte des Rasens ausführen kann (Bild 17).

10. Ersatzfadenspule

Eine Ersatzfadenspule ist unter der Art.-Nr. 34.051.28 lieferbar.

11. Austausch der Fadenspule

Achtung! Vor Austausch der Fadenspule ist unbedingt der Netzstecker zu ziehen!

- Drücken Sie seitlich auf die gekennzeichneten Felder der Spulenabdeckung und entnehmen diese. (Bild 18 und Bild 19).
- Entnehmen Sie die leere Fadenspule.
- Führen Sie die Fadenenden der neuen Fadenspule durch die Ösen der Spulenaufnahme. (Bild 20).
- Setzen Sie die Spulenabdeckung wieder ein.
- Beim ersten Anlauf wird der Schneidefaden automatisch auf die optimale Länge gekürzt.

Achtung! Weggeschleuderte Teile des Nylonfadens können zu Verletztungen führen!

12. Wartung und Pflege

- Vor dem Abstellen und Reinigen den Rasentrimmer ausschalten und den Netzstecker ziehen
- Ablagerungen an der Schutzhaube mit einer Bürste entfernen
- Den Kunststoffkörper und die Kunststoffteile mit leichten Haushaltsreiniger und einem feuchten Tuch säubern
- Verwenden Sie für die Reinigung keine aggressiven Mittel oder Lösungsmittel!
- Den Rasentrimmer nie mit Wasser abspritzen. Vermeiden Sie unbedingt ein Eindringen von Wasser in das Gerät.

1. Items supplied (see Figure 1)

1. Power cable
2. Upper handle
3. On/Off switch
4. Handle adjusting button
5. Auxiliary handle
6. Height adjuster
7. Guard hood
8. Edge guide
9. Tilt adjustment pedal

2. Important notes

Please read the directions for use carefully and observe the information provided. It is important to consult these instructions in order to acquaint yourself with the grass trimmer, its proper use and safety precautions.

Important!
For safety reasons the grass trimmer is not to be used by children, young people under 16 years of age, or any other persons who are not acquainted with these directions for use.

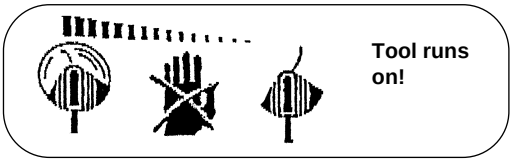
- Examine the grass trimmer each time before you use it. Do not use the trimmer if any safety devices are damaged or worn. Never put safety devices out of operation.
- Use the grass trimmer only for the purpose specified in these instructions.
- You are responsible for safety in your work area.
- Inspect the items you want to cut before starting to work. Remove any foreign objects you find. Watch out for foreign objects while you work. If you still hit upon an obstacle while cutting, turn off the grass trimmer and remove the obstacle.
- Work only in good visibility.
- Always make sure of your footing while working. Be careful when stepping backwards. Risk of stumbling!
- Never leave the grass trimmer unattended at your work place. Store the trimmer in a safe place during interruptions.
- If you interrupt your work to move to a different position it is imperative to switch off the grass trimmer while you are moving there.
- Never use the grass trimmer in the rain or in moist or wet conditions.
- Protect the grass trimmer from the damp and rain.
- Before you switch on the grass trimmer, make sure that there are no stones or other objects touching the nylon line.
- Always wear suitable clothing to protect your head, hands and feet from injury. Wear a helmet, goggles or visor, high boots or strong shoes, long trousers made of tough material, and work gloves.
- Be sure to hold the grass trimmer away from your body when it is switched on!
- If the grass trimmer is turned over or if it is not in working position, do not switch it on.
- Switch off the motor and pull out the power plug when you are not using the grass trimmer, when you leave the trimmer unattended, when you are checking the trimmer, if the power cable is damaged, when you want to remove and replace the spool, and when you are moving the trimmer to another location.
- Keep the grass trimmer away from other persons, particularly children and pets. There may be stones and other objects in the flying cut grass.
- Keep at least 5 m away from other persons and animals when you are working with the grass trimmer.
- To prevent injury to yourself and damage to the grass trimmer, never cut against hard objects.
- Use the edge of the guard to keep the grass trimmer away from walls, changes of surface and fragile objects.
- Never use the grass trimmer without a guard.

⚠ **CAUTION! The guard is vital for your safety and for the safety of others, and it is also essential for the grass trimmer to work correctly. Failure to observe this instruction will not only create a potential hazard, it will also result in the loss of your rights under the warranty.**

- Never try to stop the cutter (nylon line) with your hands. Wait until it stops by itself.
- It is imperative to use only the original nylon line. Never use metal wire instead of the nylon line.
- Beware of injuring yourself on the line cutting device.
- Keep the air vents clear of dirt.
- After use, unplug the machine and check it for damage.
- Never attempt to cut grass that is not growing on the ground. For example, do not try to cut grass growing on walls, rocks, etc.
- Within the working radius of the grass trimmer the user is responsible for any damage caused to third persons by use of the trimmer.
- Never cross roads or pebble paths with the grass trimmer switched on.
- When you are not using the grass trimmer, keep it in a dry place out of the reach of children.
- Use the grass trimmer only as described in these directions for use and always hold it vertical to the ground. All other positions are dangerous.
- Check the screws regularly to see that they are properly tightened.
- The mains voltage must be the same as the voltage specified on the rating plate.
- Check the power cable regularly for signs of damage or aging. Never use the grass trimmer if the power cable is in less than perfect condition.
- Power cables used with the trimmer must not be of a lighter duty class than HO7RN-F rubber-insulated flexible cables according to DIN 57282 / VDE 0282 with a minimum diameter of 1.5 mm^2. Plug connectors must be equipped with earthing

contacts and the coupling must be rain-water-protected.
- Keep cables and other objects out of the area you want to cut.
- If you have to lift the grass trimmer to move it, switch off the motor and wait for the rotating tool to stop. Before you leave the trimmer, switch off the motor and pull out the power plug.
- Before you connect the grass trimmer to the power supply, make sure that none of its moving parts are damaged and that the line spool is correctly inserted and fastened.
- Never cut against hard objects when using the grass trimmer. This is imperative to avoid causing injury to the user and damage to the trimmer.
- Use only original replacement parts for repair and maintenance purposes.
- Have repairs carried out only by a qualified electrician.
- Examine the grass trimmer for signs of wear or damage each time before you use it and after any collisions. Have essential repairs carried out without delay.
- Always keep your hands and feet away from the cutting mechanism, particularly when you switch on the trimmer.
- After pulling out new line, always return the trimmer to normal working position before you switch it on again.
- Never use replacement parts or accessories which are not foreseen or recommended by the manufacturer.
- Pull out the power plug before carrying out any inspection, cleaning or other work on the trimmer and whenever it is not being used.

⚠ **Caution! The nylon line will run on for a few seconds after the tool is switched off!**



3. Explanation of rating plate (see picture 2) on the grass trimmer

Item 1: Important! Read the operating instructions carefully before you use the hedge trimmer.
Item 2: Wear goggles and a face mask.
Item 3: Never use the grass trimmer in the rain, in damp conditions or on wet lawns.
Item 4: Keep a safe distance of at least 5m from other persons.
Item 5: Using the grass trimmer as an edge cutter.

4. Technical data: RTV 550

Voltage	230V ~ 50 Hz
Power rating	550 W
Cutting width	ø 30 cm
Speed	10,000 rpm
Nylon cutting line	ø 1.2 mm
Sound pressure level LPA	86 dB(A)
Sound power level	96 dB(A)
Vibration aw	1.2 m/s²
Weight	3 kg
Art. No.:	**34.015.85**

The noise level of this machine may exceed 85 dB(A). In this case, noise protection measures need to be introduced for the user. The machine's noise was measured in accordance with IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Part 21, NFS 31-031 (84/538 EWG).

The level of vibrations emitted from the handle is 1.2 m/s². Measurements were taken in accordance with ISO 5349.

5. Assembling the guard hood and the handle

- Plug the guard hood on the motor head and fasten with the supplied screws (see Figure 3).
- First fasten the screws shown in Figure 4, then you can fasten the two screws in conjunction with the edge guide (see Figure 5).
- Fit the handle as shown in Figure 6.

6. Proper use

The trimmer is designed for cutting lawns and small areas of grass in private and hobby gardens.
Tools for private and hobby gardens are not suitable for use in public facilities, parks and sport centers, along roadways, on farms or in the forestry sector.
For the tool to be used properly it is imperative to follow the instructions set out in the manufacturer's directions for use.
Important! It is prohibited to use the tool to chop material for composting because of the potential danger to persons and property.

7. Before starting

You can adjust the height of the grass trimmer and the position of the auxiliary handle to obtain the optimal working position.

Adjusting the height:
Rest the grass trimmer firmly on the ground. Using the slide button (see Figure 7 / Item 1) each user can now adjust the height of the trimmer to suit his own stature. Make sure the height adjuster latches securely in place.

Adjusting the position of the auxiliary handle:
Rest the grass trimmer firmly on the ground. Slacken the screw (Figure 8 / Item 1) and move the auxiliary handle to the optimal position. Tighten the screw to fix the handle in place.

Adjusting the tilt of the handle

Rest the grass trimmer firmly on the ground. Press with you foot on the pedal on the side of the motor housing (Figure 21). You can now adjust the handle to the required angle of tilt (Figure 21). To fix the handle at this angle, let go of the pedal and allow to handle to latch home.

8. Starting for the first time and operation

The grass trimmer is designed only for cutting grass. It is equipped with a fully automatic line extension system. During operation of the trimmer the line will become shorter. Upon reaching a diameter of approx. 230 mm it will be automatically extended to its maximal cutting width (approx. 300 mm) to ensure that you always cut your lawn with the optimal cutting width.
N.B.:
When you start your grass trimmer for the first time, the end of any projecting surplus line will be shortened by the guard hood blade. If the line is then too short, press the On/Off switch several times to obtain the optimal working width.

Your grass trimmer will work at its best if you observe the following instructions:

- Never use the grass trimmer without its safety devices.
- Do not cut grass when it is wet. The best results are had on dry grass.
- Connect the power cable to an extension cable and hook the extension cable on the handle (Figure 9).
- To activate the grass trimmer, press the On/Off switch (Figure 1 / Item 3).
- To deactivate the grass trimmer, let go of the On/Off switch (Figure 1 / Item 3).
- Do not move the grass trimmer against the grass until the switch is pressed, i.e. wait until the trimmer is running.
- For the correct cutting action, swing the grass trimmer to the side as you walk forward, holding it at an angle of approx. 30° as you do so (see Figure 10 and Figure 11).
- Make several passes to cut long grass shorter step by step from the top (see Figure 12).
- Make full use of the edge guide and the guide hood in order to avoid unnecessary line wear (see Figure 13 and Figure 14).
- Keep the grass trimmer away from hard objects in order to avoid unnecessary line wear.

9. Using the grass trimmer as an edge cutter

The grass trimmer can be adapted in the following way to cut the edges of lawns and flower beds:

- Disconnect the grass trimmer from the power supply!
- Press the handle adjusting button (Figure 15)
- While pressing the handle adjusting button, turn the upper handle through 180° (Figure 16) until it latches in place.
- The grass trimmer has now been converted into an edge cutter suitable for vertical cutting (Figure 17).

10. Line spool

A replacement line spool is available as Art. No. 34.051.28.

11. Replacing the line spool

Be sure to disconnect the power plug from the power supply by you replace the line spool!

- Squeeze the spool cover at the positions marked on the side and take off the cover (Figure 18 and Figure 19).
- Take out the empty spool.
- Thread the end of the line from the new line spool through the eyelets of the spool mount (Figure 20).
- Refit the spool cover.
- The line will be automatically shortened to the optimal length when the grass trimmer is next started.

Caution! Catapulted pieces of nylon line may cause injury!

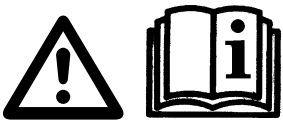
12. Cleaning and maintenance

- Switch off and unplug the grass trimmer before putting it away or cleaning it.
- Remove deposits from the guard hood with a brush.
- Clean the plastic body and plastic parts with a mild household detergent and a damp cloth.
- Never use aggressive agents or solvents for cleaning purposes!
- Never spray down the grass trimmer with water. Prevent water getting into the trimmer at all cost.

1. A gép leírása (lásd az 1-es képet)

1. Hálózati kábel
2. Felülső kézfogantyú
3. Ki / bekapcsoló
4. Beállító gomb, a kézfogantyú fordításához
5. Pótfogantyú a kéznek
6. Magasságbeállító
7. Védőburok
8. Peremvezető
9. Pedál a döltésszög elállításához

2. Fontos utasítások



Kérjük olvassa el figyelmesen a használati utasítást és vegye figyelembe az abban foglalt utasításokat. Ismerkedjen meg a használati utasítás alapján a készülékkel, a helyes használtával, valamint a biztonsági utasításokkal.

Figyelem!
Biztonsági okokból gyerekeknek és 16 éven aluli fiatalkorúaknak valamint olyan személyeknek, akik nem ismerik nagyon jól ezt a használati utasítást, nem szabad a pázsittrimmert használniuk.

- Minden használat előtt vizsgálja meg szemmel a készüléket. Ne használja a készüléket, ha a biztonsági berendezések sérültek vagy el vannak kopva. Soha sem tegye a biztonsági készülékeket hatályon kívül.
- A készülékett csakis kizárólag ebben a használati utasításban megadott rendeltetésnek megfelelően használni.
- A munkaterületen belüli biztonságért Ön felelős.
- Ellenőrizze le a munka elkezdése előtt a vágásra szánt anyagot. Távolítsa el a meglevő idegen testeket. Ügyeljen munka közben az idegen testekre. Ha vágás közben mégis egy akadályba ütközne, akkor tegye a gépet üzemen kívül és távolítsa azt el.
- Csak elegendő látási viszonyok melett dolgozzon.
- Munka közben ügyeljen egy biztos és szilárd alapállásra. Figyelem a hátramenetnél, megbotlási veszély!
- Ne hagyja a készüléket sohasem felügyelet nélkül a munkahelyen. Ha meg kell szakítania a munkát, akkor kérjük tárolja a készüléket egy biztos helyen.
- Ha megszakítaná a munkáját, azért hogy egy másik munkarészleghez menjen, akkor kapcsolja okvetkenül ki a készüléket amig oda megy.
- Ne használja sohasem a készüléket esőnél vagy nedves, vizes környezetben.
- Óvja a készüléket nedvességtől és esőtől.
- Mielőtt bekapcsolná a készüléket, bizonyosodjon meg arról, hogy a nylonfonál nem érint köveket vagy más dolgokat.
- Dolgozzon mindig megfelelő ruhában, azért hogy ezáltal megakadályozza a fej, kezek, lábak sérülését. Hordjon ezért sisakot, védőszemüveget (vagy egy védőszemellenzőt), magasszárú csizmákat (vagy szilárd lábbelit és egy hosszúszárú nadrágot törmör anyagból) és munkakesztyűket.
- A készüléket tartsa üzemeltetés közbe okvetlenül a testől távol!
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha meg van fordítva illetve, ha nincs munkahelyzetben.
- Kapcsolja ki a motort és húzza ki a hálózati dugót, ha nem használja a készüléket, ha felügyelet nélkül hagyja, ha felülvizsgálja, az ellátóvezeték sérült, ha kiveszi illetve kicseréli a tekercset, ha a készüléket az egyik helyről a másikra szállítja.
- Tartsa a szerszámot másoktól, főleg gyerekektől és a háziállatoktól is távol; a levágott és felkavart fűben kövek és más dolgok is lehetnek.
- Tartson munka közben más személyekhez és állatokhoz legalább 5 m távolságot.
- Ne vágjon szilárd tárgyak ellen. Ezáltal saját magának és a készüléknek a sérülését kerüli el.
- Használja fel a védőberendezés szélét arra, hogy távol tartsa a készüléket a falaktól, különböző felületektől, valamint törékeny dolgoktól.
- Ne használja a készüléket sohasem a védőberendezés nélkül.

⚠ **Figyelem! A védőberendezés saját és mások biztonságára valamint a gép helyes működésére lényeges. Ennek az előírásnak figyelmen kívül hagyása, eltekintve attól, hogy ezáltal egy potenciális veszélyforrást hozz létre, a garanciajogosulás érvényességének az elveszítéséhez vezet.**

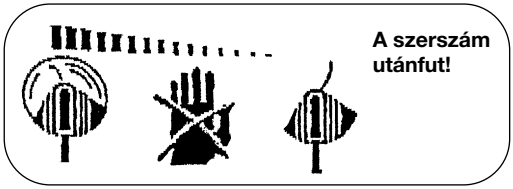
- Ne próbálja meg a vágóberendezést (nylonfonalat) kézzel leállítani. Várja mindig meg, amig ez saját magától megáll.
- Ne használjon az originális nylonfonálon kívül mást. Semmi esetre sem használjon a nylonfonál helyett fémszálakat.
- Legyen óvatos nehogy megsebezze magát a fonálhossz levágására szolgáló berendezésen.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőztető nyílások ne legyenek piszkossak.
- Húzza ki használat után a hálózati dugót és vizsgálja meg a gépet sérülésekre.
- Ne próbáljon a készülékkel olyan füveket vágni amelyek nem a talajon nőnek; például ne próbálja

meg, olyan füveknek a vágását amelyek falakon vagy köveken stb. nőnek.
- A pázsittrimmer munkaterületén belül harmadikkal szembeni károkért, amelyek a szerszám használat által keletkeznek, a használó felelős.
- Ne menjen bekapcsolt készülékkel útcán vagy kavicsos úton át.
- Ha nem használja a készüléket, akkor tárolja egy száraz, biztos és a gyerekek számára elérhetetlen helyen.
- A készüléket csak a használati utasításban leírottak szerint használni és a talajhoz mindig függőlegessen tartani. Minden más féle tartás veszélyes.
- Vizsgálja rendszeressen felül, hogy a csavarok rendessen meg vannak e húzva.
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie az adattáblán megadott feszültséggel.
- A csatlakozóvezetéket, sérülési és öregedési jelekre, rendszeressen felül kell vizsgálni. A készüléket nem szabad használni, ha a csatlakozóvezeték állapota nem kifogástalan.
- A felhasznált csatlakozóvezetékeknek nem szabad a HO7RN-F a DIN 57282/VDE 0282 szerinti könnyű gumitömlővezetékektől könnyebbnek lenniük és legalább 1,5 mm2 -es átmérőjűnek kell lenniük. A dugós csatlakozóknak védőérintkezősöknek és a csatlakoztatásnak fröccsenővíz védetenk kell lennie.
- A vágásra előrelátott felületet a kábeltől és más tárgyaktól mindig szabadon tartani.
- Ha a szállításhoz fel kell emelni a készüléket, akkor ki kell kapcsolni a motort és meg kell várni amig a szerszám nyugalmi állapotban nincs. A készülék elhagyása előtt nyugalomba kell helyezni a motort és ki kell húzni a hálózati dugót.
- Mielőtt rákapcsolná a készüléket az áramhálózatra, bizonyosodjon meg arról, hogy a forgó egységek közül egyik sincs megsérülve és a fonálgombolyag rendessen be van téve és oda van erősítve.
- Az üzemeltetés ideje alatt semmilyen esetre sem szabad kemény tárgyak ellen vágni, mivel csak így tudja a kezelő megsérülését és a készüléken a károk keletkezését elkerülni.
- A karbantartáshoz csakis originális - pótalkatrészeket használni.
- Javításokat csak egy villamossági szakember végezhet.
- A gép üzembe vétele előtt valamint minden fajta nekiütődés után, vizsgálja meg a készüléket kopás vagy károsodás jeleire, és vitesse véghez a szükséges javításokat.
- Tartsa kezeit és a lábait a vágóberendezéstől mindig távol, főleg akkor, amikor a motort bekapcsolja.
- Egy új fonál kihúzása után, tartsa a gépet a bekapcsolás előtt mindig a normális használati állásába.
- Ne használjon sohasem oljan pótalkatrészeket vagy tartozékokat, amelyeket a gyártó nem látott előre vagy nem ajánlott.
- Vizsgálatok, tisztítások vagy a gépen történő munkák előtt húzza mindig ki a hálózati dugót, és ha nem használja a gépet.

Figyelem: a leállítás után a nylonszál még egy pár másodpercet utánfut!

3. A készüléken levő utasítási táblának a magyarázata (lásd a 2-es képet)

1. pozíció: Figyelem! A készülék használata előtt olvassa el figyelmessen a használati utasítást.
2. pozíció: Viseljen szem- és arcvédőt
3. pozíció: Ne használja a készüléket esőnél, nedves környezetben vagy vizes pázsitnál.
4. pozíció: Tartson más személyekhez legalább 5 m-es biztonsági távolságot.
5. pozíció: A pázsittrimmer élvágókénti használata.



4. Technikai adatok: RTV 550

Hálózati feszültség:	230 V ~ 50 Hz
Teljesítmény:	550 Watt
Vágókör:	Ø 30 cm
Fordulatszám n_0:	10.000 / perc
Nylon-vágófonál	Ø 1,2 mm
Hangnyomásmérték LPA:	86 dB (A)
Hangtelyesítménymérték LWA:	96 dB (A)
Vibrálás aw	1,2 m / s^2
Súly	3 kg
Cikk - sz.:	**34.015.85**

A gép zajkifejtése túllépheti a 85 dB (A). Ebben az esetben az üzemeltetők részére zajvédő intézkedésekre van szükség. Ez a zajkifejtés az IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 21- rész, NFS 31-031 (84/538/EWG) szerint lett mérve.

A fogantyún kibocsájtott rezgések értéke 1,2 m/s² és az ISO 5349 szerint lett mérve.

5. A védőkupak és a kézfogantyú felszerelése

- Rádugni a védőkupakot a motorfejre és a mellékelt csavarokkal odaerősíteni (lásd a 3-as képet).
- Erősítse először a 4-es képen mutatott csavarokat oda, ezután fel lehet erősíteni a megmaradt két csavart a peremvezetővel együtt (lásd az 5-ös képet).
- A kézfogantyút a 6-os képen mutatottak szerint kell felszerelni.

6. Szabályszerű használat

A készülék a privatház- és a hobbykertben levő fűvek, kis pázsitterületek vágására lett tervezve.
Olyan készülékeket tekintűnk privátháziaknak és hobbykertieknek, amelyeket nem használnak a nyilvános parkosított területeken, parkokon, sporttelepeken, az utcákon és a mező- és az erdőgazdaságban. A gyártó által mellékelt használati utasításnak a betartása, feltétel a készülék rendes használatához.

Figyelem! A személyek számára és a dologi károkra fennálló veszély miatt nem szabad a készüléket a komposzttírozás értelmében történö felaprózásra felhasználni.

7. Az üzembevétel előtt

A magasságbeli elállítás és a kéznek levő pótfogantyú elállítása által egy optimális munkahelyzetet lehet beállítani,

Magasságbeli elállítás:

Állítsa a pázsittrimmert szilárdan a talajra. A toló (lásd a 7-es képet, 1.-es pozíció) üzemeltetése által, be lehet a magasságot a testi alkatnak megfelelően állítani. A magasságbeli elállításnak a fixírozásához ennek feszessen be kell reteszelnie.

A kéznek levő pótfogantyú elállítása:

Állítsa a pázsittrimmert szilárdan a talajra. Lazítsa meg a csavart (8-as kép / 1-es pozíció) és állítsa be a pótkézfogantyúnak az Ön számára optimális állását. A csavar feszesre húzása által fixírozza a fogantyút.

A vezetőnyél döntési szögének az elállítása

Állítsa a pázsittrimmert szilárdan a talajra. Nyomja a lábávala a gépház (21-es kép) oldalán levő pedált. Most be tudja állítani a nyelet a kívánt döntési szögbe (21-es kép). A döntési szög fixírozásához engedje el a pedált és hagyja a nyelet bereteszelni.

8. Üzembevétel

A pázsittrimmer csak a pázsit vágására van meghatározva.

A pázsittrimmernek van egy teljessen autómatikus fonálmeghosszabító szisztémája. Ha a pázsittrimmer fonala az üzemeltetés által megrövidül, cca. ¦ 230 mm-re, akkor ez autómatikussan meghosszabbodik a maximális vágási szélességre (cca. 300 mm-re). Ez annyit jelent, hogy Ön mindig az optimális vágási szélességgel dolgozhat.

Utasítás:
A gépének az első üzembevételekor, a védőkupak vágóéle megrövidíti a vágófonálnak az esetleg kiálló, fölösleges végét. Ha a fonál túl rövid, akkor üzemeltesse a ki/bekapcsolót többször, amig be nem állította az optimális munkaszélességet.

A pázsittrimmellő legmagasabb teljesítményének elérésének érdekében a következő utasítások után kellene igazódni:

- A védőberendezés nélkül, ne használja a pázsittrimmert.
- Ne vágja a fűvet, ha a fű nedves. A száraz fűnél éri el a legjobb eredményeket.
- Kapcsolja rá a hálózati kábelt a hosszabító kábelre és akassza ezt a fogantyúba be.. (9-es kép)
- A pázsittrimmerének a bekapcsolásához nyomja a ki/bekapcsolót (1-es kép / 3-as pozíció).
- A pázsittrimmerének a kikapcsolásához engedje a ki/bekapcsolót ismét el (1-es kép / 3-as pozíció).
- Csak nyomott kapcsolóval közelítse a pázsittrimmelőt a fűhöz, vagyis ha pázsittrimmelő üzemben van.
- A helyes vágáshoz a készüléket oldalra lóbálgatni és előrehaladni. Tartsa ennél a pázsittrimmelőt cca. 30°-ban megdőltve (lásd a 10-es és a 11-es képet).
- Hosszú fűnél a fűvet a hegyétől lefelé lépcsőzetesen kell rövidebre vágni (lásd a 12-es képet).
- Használja a peremvezetőt valamint a védőkupakot ki, azért hogy a fonál felesleges kopását elkerülje (lásd a 13-as és a 14-es képet).
- Tartsa a pázsittrimmert kemény tárgyaktól távol, azért hogy a fonál felesleges kopását elkerülje.

9. A pázsittrimmernek a peremvágókénti felhasználása

A pázsit és az ágyások peremének a vágásához a pázsittrimmert a következő képpen lehet átalakítani:

- A pázsittrimmer elektromos ellátását lekapcsolni.
- Nyomja a beállító gombot (15-ös kép).
- Tartsa a beállító gombot nyomva és fordítsa el a felülső kézfogantyút 180° -ban (16-os kép) amig az be nem reteszel.
- Ezen a módon átszerelte a pázsittrimmelőt egy peremvágóra, amelyikkel a pázsit függőleges vágását lehet véghezvinni (17-es kép).

10. Fonáltekercs

A 34.051.28-as cikk szám alatt egy pót fonáltekercs szállítható.

11. A fonáltekercs kicserélése

Figyelem! A fonáltekercs kicserélése előtt húzza ki okvetlenül a hálózati dugót!

- Nyomjon oldalt a tekercsfedélen megjelölt terekre és vegye azt le. (18-as és 19-es kép)
- Vegye ki az üres fonáltekercset.
- Vezesse az új fonáltekercs fonálvégét a tekercsbefogadó fűzőkarikáján keresztül. (20-as kép)
- Tegye a tekercsfedelet újra fel.
- Az első indulásnál a vágófonál autómatikussan lesz rövidítve az optimális hosszúságra.

Figyelem! A nylonfonál elhajított részei sérülésekhez vezethetnek!

12.Karbantartás és ápolás

- A lerakás és tisztítás előtt kikapcsolni a pázsittrimmelőt és a hálózati dugót kihúzni.
- A védőburkon levő lerakodásokat egy kefe segítségével eltávolítani.
- A műanyagtestet és a műanyagrészeket enyhe háztartási tisztítókkal és egy nedves ronggyal megtisztítani.
- Ne használjon a tisztításhoz agresszív szereket vagy oldószereket!
- Ne fröcskölje le sohasem vízzel a pázsittrimmert. Okvetlenül kerülje el a víz behatolását a készülékbe.

1. Popis přístroje (viz obr. 1)

1. Síťový kabel
2. Horní rukojeť
3. Za-/vypínač
4. Nastavovací knoflík k otáčení rukojeti
5. Přídavná rukojeť
6. Nastavení výšky
7. Ochranný kryt
8. Vedení kolem okrajů
9. Pedál pro nastavení úhlu sklonu

2. Důležité pokyny

Prosím přečtěte si pečlivě návod k použití a dbejte jeho pokynů. Na základě tohoto návodu k použití se seznamte s přístrojem, jeho správným použitím, jako též s bezpečnostními pokyny.

Pozor!
Z bezpečnostních důvodů nesmí děti a mladiství mladší 16 let, jako též osoby, které nejsou s tímto návodem k použití seznámeny, strunovou sekačku používat.

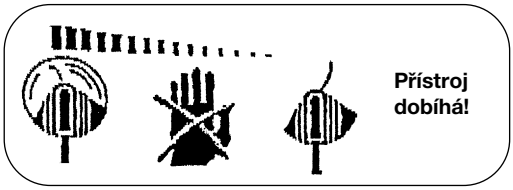
- Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu přístroje. Nepoužívejte přístroj tehdy, když jsou poškozena nebo opotřebována bezpečnostní zařízení. Nikdy bezpečnostní zařízení nevyřazujte z provozu.
- Přístroj používejte výhradně k účelům uvedeným v tomto návodu k použití.
- Vy jste odpovědni za bezpečnost v oblasti práce.
- Před začátkem práce překontrolujte plochy určené k sekání. Odstraňte cizí tělesa. Během práce dbejte na cizí tělesa. Pokud přesto při sekání narazíte na překážku, vypněte stroj a odstraňte ji.
- Pracujte pouze při dostatečné viditelnosti.
- Při práci vždy dbejte na bezpečný a jistý postoj. Pozor při chůzi zpět. Nebezpečí klopýtnutí!
- Nikdy nenechejte přístroj ležet bez dozoru na pracovišti. Když práci přerušíte, uložte přístroj na bezpečném místě.
- Pokud práci přerušíte, abyste se přemístili na jiné stanoviště, bezpodmínečně během chůze stroj vypněte.
- Přístroj nikdy nepoužívejte za deště nebo ve vlhkém, mokrém prostředí.
- Chraňte přístroj před deštěm a vlhkem.
- Než přístroj zapnete, přesvědčte se, zda se nylonová struna nedotýká kamenů nebo jiných předmětů.
- Pracujte vždy v přiměřeném oblečení, aby se zabránilo zraněním hlavy, rukou, nohou. K těmto účelům noste přilbu, ochranné brýle (nebo ochranný štít), vysoké holínky (nebo pevnou obuv a dlouhé kalhoty z pevné látky) a pracovní rukavice.
- Je-li přístroj v provozu, držte ho bezpodmínečně dál od těla!
- Přístroj nezapínejte pokud je obrácen, nebo pokud se nenalézá v pracovní poloze.
- Vypněte motor a vytáhněte síťovou zástrčku, pokud přístroj nepoužíváte, necháte ho bez dozoru, kontrolujete ho, je-li poškozen přívodní kabel, vyjímáte popř. vyměňujete cívku, přístroj transportujete na jiné místo.
- Nepouštějte k přístroji jiné osoby, obzvlášť děti a také domácí zvířata; v osekané a vířící trávě by mohly být kameny a jiné předměty.
- Při práci udržujte od jiných osob a zvířat minimálně 5 m vzdálenost.
- Nesekejte proti tvrdým předmětům. Takto se vyhnete zraněním a poškození přístroje.
- Používejte okraj bezpečnostních zařízení, abyste přístroj udržovali v bezpečné vzdálenosti od zdí, různých povrchů, jako též křehkých předmětů.
- Nikdy přístroj nepoužívejte bez ochranného zařízení.

⚠ **POZOR! Ochranné zařízení má velký význam pro Vaši bezpečnost a pro bezpečnost druhých, jako též pro správnou funkci stroje. Nedbání tohoto předpisu vede kromě toho, že tím vznikne potenciální zdroj nebezpečí, ke ztrátě nároku na záruku.**

- Nesnažte se sekací zařízení (nylonovou strunu) zastavit rukou. Vždy počkejte, až se zastaví sama.
- Nepoužívejte jinou, než originální nylonovou strunu. V žádném případě nepoužívejte namísto nylonové struny strunu kovovou.
- Dávejte pozor, abyste se nezranili o zařízení na uřezávání struny.
- Dbejte na to, aby byly vzduchové otvory prosté nečistot.
- Po použití vytáhněte síťovou zástrčku a překontrolujte stroj, není-li poškozen.
- Nesnažte se sekat trávu, která nevyrůstá ze země; např. se nesnažte osekat trávu rostoucí ve zdech nebo na kamenech.
- V pracovním prostoru strunové sekačky je uživatel zodpovědný vůči třetím osobám za škody způsobené provozem přístroje.
- Se zapnutým přístrojem nepřecházejte silnice a

štěrkované cesty.
- Pokud přístroj nepoužíváte, uložte ho na suchém a dětem nepřístupném místě.
- Přístroj používejte pouze tak, jak je to uvedeno v tomto návodu k použití a držte ho vždy svisle k zemi. Každá jiná poloha je nebezpečná.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou šrouby pevně utaženy.
- Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na datovém štítku přístroje.
- Napájecí vedení musí být pravidelně kontrolováno zda není poškozené nebo nevykazuje stopy stárnutí. Příjstroj nesmí být používán, pokud není napájecí vedení v bezvadném stavu.
- Použitá napájecí vedení nesmí být lehčí než lehká vedení v pryžové hadici HO7RN-F podle DIN 57282/VDE 0282 a mít minimální průměr 1,5 mm2. Konektory musí mít ochranné kontakty a spojka musí být chráněna proti stříkající vodě.
- Plochu určenou k sekání vždy udržovat prostou kabelů a jiných předmětů.
- Pokud musí být přístroj kvůli přepravě nadzvednut, musí být vypnut motor a je třeba vyčkat, až se přístroj zastaví. Před opuštěním přístroje musí být odstaven motor a vytažena síťová zástrčka.
- Než přístroj připojíte na síť, ubezpečte se, zda není poškozen žádný z otáčejících se prvků a zda je cívka se strunou správně nasazena a upevněna.
- Během provozu nesmíte v žádném případě sekat proti tvrdým předmětům, jen tak zabráníte zraněním obsluhy a škodám na stroji.
- Při údržbě používat pouze originální náhradní díly.
- Opravy smí provádět pouze elektroodborník.
- Před uvedením stroje do provozu a po jakémkoliv nárazu překontrolujte stroj, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození a nechejte provést nutné opravy.
- Ruce a nohy nikdy nepřibližujte k řezacímu zařízení, především když zapnete motor.
- Po vytažení nové struny držte stroj než ho zapnete vždy v jeho normální pracovní poloze.
- Nepoužívejte nikdy náhradní díly a příslušenství, které výrobce neuvedl nebo nedoporučil.
- Vytáhněte síťovou zástrčku před kontrolami, čištěním nebo pracemi na stroji a pokud není stroj používán.

⚠ **Pozor: Po odstavení nylonová struna ještě několik vteřin rotuje!**



3. Vysvětlení štítku s pokyny (viz obr. 2) na přístroji

Pol. 1: **Pozor!** Před použitím přístroje pozorně přečíst návod k použití.
Pol. 2: Noste ochranu zraku a obličeje.
Pol. 3: Nepoužívejte přístroj za deště, ve vlhkém prostředí nebo je-li tráva mokrá.
Pol. 4: Udržujte k druhým osobám minimálně 5 m bezpečnostní odstup.
Pol. 5: Použití strunové sekačky na sekání okrajů.

4. Technická data: RTV 550

Síťové napětí:	230 V ~ 50 Hz
Výkon	550 Watt
Šířka záběru	Ø 30 cm
Otáčky n_0	10.000 min^{-1}
Nylonová struna	Ø 1,2 mm
Hladina akustického tlaku LPA	86 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA	96 dB(A)
Vibrace a w	1,2 m/s^2
Hmotnost	3 kg
Art. č.:	34.015.85

Hluk na pracovišti může přesahovat 85 db (A). V tomto případě jsou pro obsluhu nutná ochranná opatření proti hluku. Hluk byl měřen podle IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 část 21, NFS 31-031 (84/538/EWG).

Hodnota kmitů (vysílaných) na rukojeti činí 1,2 m/s^2 a byla zjištěna podle ISO 5349.

5. Montáž ochranného krytu a rukojeti

- Ochranný kryt nasunout na hlavu motoru a upevnit přiloženými šrouby (viz obr. 3).
- Nejdříve upevněte šrouby znázorněné na obr. 4, poté mohou být upevněny zbylé dva šrouby ve spojení s okrajovým vedením (viz obr. 5).
- Rukojeť připevnit podle znázornění na obr. 6.

6. Správné použití

Přístroj je určen k sekání trávníků, malých travnatých ploch v soukromých zahradách u domů a chalup. Jako přístroje pro použití v soukromých zahradách u domů a chalup jsou považovány ty, které nejsou používány na veřejných zelených plochách, v parcích, sportovištích, u silnic a v zemědělství a lesnictví.

Dodržení výrobcem přiloženého návodu k použití je předpokladem pro řádné použití přístroje.
Pozor! Kvůli nebezpečí pro osoby a věcným škodám nesmí být přístroj používán k drcení ve smyslu kompostování.

7. Před uvedením do provozu

Díky výškovému nastavení a možnosti nastavení přídavné rukojeti je možno nastavit optimální pracovní polohu.

Výškové nastavení:
Postavte strunovku pevně na zem. Posouváním páčky (viz obr. 7 / pol. 1) může být výška nastavena podle potřeby. Aby bylo výškové nastavení fixováno, musí být tato pevně zacvaknuta.

Nastavení přídavné rukojeti:
Postavte strunovku pevně na zem. Uvolněte šroub (obr. 8 / pol.1) a nastavte si optimální polohu přídavné rukojeti. Utažením šroubu je rukojeť fixována.

Nastavení úhlu sklonu vodicí násady
Postavte strunovku pevně na zem. Nohou zatlačte na pedál bočně na krytu motoru (obr. 21). Nyní můžete násadu nastavit na požadovaný úhel sklonu (obr. 21). Aby byl úhel sklonu fixován, pusťte pedál a nechejte násadu zaskočit.

8. Uvedení do provozu

Strunová sekačka je určena na sekání trávy.

Strunová sekačka disponuje automatickým systémem vysouvání struny. Pokud se struna v důsledku provozu zkrátí na cca Ø 230 mm, automaticky se prodlouží na maximální šířku záběru (cca 300 mm). Toto znamená, že můžete pracovat stále s optimální šířkou záběru.

Pokyn:
Pokud je stroj uváděn poprvé do provozu, je eventuálně přesahující, zbytečný konec struny zkrácen řezacím ostřím ochranného krytu. Je-li struna moc krátká, stiskněte několikrát za-/vypínač, až je optimální pracovní šířka nastavena.

Abyste získali co možná nejvyšší výkon Vaší strunovky, měli byste dodržovat následující pokyny:

- Nepoužívejte strunovou sekačku bez ochranných zařízení.
- Nesekejte, je-li tráva mokrá. Nejlepších výsledků docílíte, když je tráva suchá.
- Síťový kabel připojit na prodlužovací kabel a zavěsit na rukojeti (obr. 9).
- K zapnutí strunové sekačky stiskněte za-/vypínač (obr 1 / pol. 3).
- K vypnutí strunové sekačky za-/vypínač opět pusťte (obr. 1 / pol. 3).
- Sekačku přibližovat k trávě pouze tehdy, je-li vypínač stisknut, tzn. strunová sekačka je v provozu.
- K sekání na straně přístroj vyklonit do strany a jít vpřed. Držte přitom strunovou sekačku o cca 30° nakloněnou (viz obr. 10 a obr. 11).
- Je-li tráva dlouhá, musí být od špičky postupně zkracována (viz obr. 12).
- Využívejte vedení podél okrajů, jako též ochranný kryt, abyste se vyhnuli zbytečně velkému opotřebení struny (viz obr. 13 a obr. 14).
- Nepřibližujte strunovou sekačku k tvrdým předmětům, abyste se vyhnuli zbytečně velkému opotřebení struny.

9. Použití strunové sekačky na sekání okrajů

Na sekání okrajů trávníků a záhonů může být strunová sekačka přestavena podle následujícího postupu:

- Odpojit zásobování strunové sekačky proudem.
- Stiskněte nastavovací knoflík (obr. 15).
- Držte nastavovací knoflík stisknutý a otáčejte horní rukojetí o 180° (obr. 16), až zaskočí.
- Tímto způsobem je možné strunovou sekačku přestavět na vyžínač okrajů, kterým je možné provádět svislé sekání trávy (obr. 17).

10. Cívka se strunou

Náhradní cívka se strunou je k dodání pod č. art. 34.051.28.

11. Výměna cívky se strunou

Pozor! Před výměnou cívky se strunou bezpodmínečně vytáhnout síťovou zástrčku!

- Zatlačte bočně na označená pole krytu cívky a odstraňte ho (obr. 18 a obr. 19).
- Odstraňte prázdnou cívku na strunu.
- Protáhněte konce struny nové cívky se strunou skrz očka upínání cívky (obr. 20).
- Kryt cívky opět nasaďte.
- Při prvním zapnutí je struna automaticky zkrácena na optimální délku.

Pozor! Vymrštěné části nylonové struny mohou vést ke zraněním!

12. Údržba a péče

- Před odstavením a čištěním strunovou sekačku vypnout a vytáhnout síťovou zástrčku.
- Usazeniny na ochranném krytu odstranit kartáčkem.
- Plastové těleso a plastové díly vyčistit slabým domácím čisticím prostředkem a vlhkým hadrem.
- K čištění nepoužívejte agresivní prostředky nebo rozpouštědla!!
- Strunovou sekačku nikdy neostříkávat vodou. Bezpodmínečně se vyhýbejte vniknutí vody do přístroje.

1. Описание инструмента (смотри рис. 1)

1. сетевой кабель
2. верхняя рукоятка
3. гвключено-выключеног переключатель
4. установочная кнопка для вращения рукоятки
5. дополнительная рукоятка
6. регулировка высоты
7. защитный кожух
8. направляющая канта
9. педаль регулировки угла наклона

2. Важные указания

Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и соблюдайте его указания. Ознакомтесь при помощи руководства по эксплуатации с иструментом и с его правильным использованием, а так же с указаниями по безопасности.

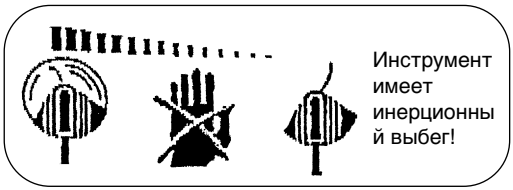
Внимание!
По причинам безопасности запрещено использовать газонный триммер детям и подросткам до 16 лет, а так же лицам не ознакомившимися с данным руководством по эксплуатации.

- Перед каждым использованием осуществляйте смотровой контроль инструмента. Не используйте инструмент если защитные приспособления повреждены или изношены. Никогда не удаляйте защитные приспособления.
- Используйте инструмент исключительно для целей указынных в данном руководсте по эксплуатации.
- Вы несете ответственность за безопасность в рабочей зоне.
- Перепроверте срезаемый материал перед началом работы. Удалите имеющиеся в наличие посторонние предметы. Во время работы внимательно следите за посторонними предметами. При возникновении помехи при резке отключите машину и удалити помеху.
- Работайте только в условиях достаточной видимости.
- При работе обеспечить надежное и устойчивое положение тела. Осторожно при движениях назад, опасность споткнуться!
- Никогда не оставляйте инструмент без присмотра на рабочем месте. При перерывах в работе уберите инструмент в надежное место.
- При перерывах в работе для смены рабочего участка обязательно выключите инструмент во время движения к месту.
- Никогда не используйте инструмент под дождем и при влажном и сыром окружении.
- Защищайте Ваш инструмент от влаги и дождя.
- Перед тем как включить инструмент, убедитесь в том, что нейлоновый шнур не касается камней или других предметов.
- Работайте всегда в соответствующей одежде, воизбежание травм головы, рук и ног. Для этого используйте шлем, защитные очки (или защитный козырек), высокие сапоги (или прочную обувь и длинные брюки из прочного материала) и рабочие перчатки.
- Если инструмент включен, то обязательно держите его на достаточном растоянии от тела!
- Не включайте инструмент если он перекручен или он соответственно находится в нерабочем состоянии.
- Отключите мотор и вытащите сетевой штекер из розетки если Вы не пользуетесь инструментом, оставляете его без присмотра, проверяете инструмент, если питающий кабель поврежден, если Вы вынимаете или заменяете катушку, переносите инструмент с одного места на другое.
- Держите инструмент подальше от других людей, а особенно детей и домашних животных; в срезаемой и отбрасываемой траве могут находится камни и другие предметы.
- Во время работы держите дистанцию к другим людям и животным не меньше 5 метров.
- Не срезайте жесткие предметы. Таким образом Вы избежите травм и инструмент не будет поврежден.
- Используйте край защитного приспособления для выдерживания растояния к инструменту до стен, различных поверхностей, а так же до хрупких предметов.
- Никогда не используйте инструмент без защитного приспособления.

⚠ **ВНИМАНИЕ! Защитное приспособление является необходимым для Вашей безопасности и безопасности других, а так же для корректной работы машины. Несоблюдение этого предписания является не только источником опасности, но и ведет к утери гарантийного права.**

- Не пытайтесь остановить руками приспособление для резки (нейлоновый шнур). Ждите пока оно само остановится.
- Используйте только оригинальный нейлоновый шнур. Ни в коем случае не применяйте вместо нейлонового шнура металическую проволку.
- Будте осторожны, не нанесите себе травму приспособлением, которое служит для обрезки шнура.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия были свободны от загрязнений.
- Вытащите сетевой штекер из розетки по окончанию работы и проверте машину на повреждения.
- Не пробуйте срезать инструментом траву, которая растет не на земле; не пробуйте, например срезать траву, которая растет на стенах или на камнях.
- В рабочей зоне тримера пользователь несет ответственность за нанесенный третим лицам ущерб, который возник при использовании инструмента.
- Не пересекайте улиц и гравийные дороги с включенным инструментом.
- Если вы не пользуетесь инструментом, храните его в сухом и недоступном для детей месте.
- Используйте инструмент только так, как это описано в данном руководстве по обслуживанию и держите его всегда вертикально к земле. Любое другое положение является опасным.
- Регулярно проверяйте правильно ли затянуты винты.
- Напряжение сети должно соответствовать напряжению указанному на табличке параметров.
- Соединительный провод необходимо регулярно проверять на следы повреждения или старения. Прибор нельзя использовать если состояние соединительного провода не безупречно.
- Применяемые соединительные провода не должны быть легче чем легкие соединительные провода в резиновой оболочке HO7RN-F согласно DIN 57282/VDE 0282 и иметь минимальный диаметр от 1,5 мм². Штекерное соединение должно иметь защитный контакт, а соединительный зажим должен быть защищен от брызг воды.
- Обрезаемую площадь держать всегда свободной от кабелей и других предметов.
- Если инструмент необходимо приподнять для переноса, то необходимо выключить мотор и дождатся остановки инструмента. Перед отставлением инструмента необходимо отключить мотор и вытащить сетевой штекер из розетки.
- Перед подключением инструмента к электросети убедитесь, что ни один из вращающихся элементов не поврежден, а ролик шнура одет правильно и закреплен.
- При работе ни в коем случае нельзя резать по твердым предметам, только таким образом Вы избежите травм работающего и повреждений инструмента.
- Для содержания в исправности использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешено проводить только специалисту-электрику.
- Перед первым пуском машины и после какого-либо столкновения проверте на следы износа или повреждения и при необходимости задайте на ремонт.
- Держите руки и ноги по дальше от режущего приспособления, особенно если Вы включаете мотор.
- После вытягивания нового шнура держите машину всегда в ее нормальном рабочем положении перед тем как она будет включена.
- Никогда не используйте запасные детали и принадлежности, которые не предусмотренны и не рекомендованны производителем.
- Вытаскивайте штекер из розетки перед проверкой, чисткой или перед другой работой на машине, а так же если она не используется.

⚠ **Внимание: После отключения нейлоновый шнур вращается еще несколько секунд!**



3. Пояснения к указывающим табличкам на инструменте (смотри рис. 2)

Поз. 1: **Внимание!** Перед использованием инструмента прочитать внимательно руководство по эксплуатации.
Поз. 2: Используйте защиту для глаз и лица
Поз. 3: Не используйте инструмент при дожде, в сырой среде, а так же при влажном газоне
Поз. 4: Держите дистанцию минимально 5м к другим людям
Поз. 5: Применение газонного триммера в качестве резчика канта

4. Технические данные: RTV 550

Напряжение сети:	230 в ~ 50 Гц
Мощность	550 вт
Окружность резки	Ø 30 см
Количество оборотов n0	10.000 мин$^{-1}$
Нейлоновый шнур	Ø 1,2 мм
Уровень давления шума LPA	86 дБ(A)
Уровень мощности шума LWA	96 дБ(A)
Вибрация a w	1,2 м/сек^2
Вес	3 кг
Арт.-№:	34.015.85

Шум машины может превысить 85 дБ(A). В этом случае необходимо принять меры для защиты работающего от шума. Шум измерен согласно IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 часть 21, NFS 31-031 (84/538/EWG).

Уровень вибрации на рукоятке составляет 1,2 м/сек^2, уровень определен согласно ISO 5349.

5. Монтаж защитного кожуха и рукоятки

- Защитный кожух насадить на головку мотора и закрепить приложенными винтами (смотри рис. 3).
- Закрепите сначала винты, указанные на рисунке 4, в заключение прикрепите двумя оставшимися винтами так же направляющую канта (смотри рис.5).
- Рукоятка устанавливается так, как указанно на рисунке 6.

6. Надлежащее использование

Инструмент предназначен для подстрижки газонов и маленьких лужаек в частных садах и на хобби-участках.
В качестве инструмента для маленьких лужаек в частных садах и хобби-участков имеются в виду инструменты, которые не используются в общественных скверах, садах, парках, на спортивных площадках, улицах, а так же в сельском и лесном хозяйствах. Соблюдение указаний к эксплуатации, приложенных производителем, является необходимым условием для надлежащего использования инструмента.
Внимание! Ввиду опасности для людей и возможного материального ущерба не разрешается использовать машину для измельчения с целью приготовления компоста.

7. Перед первым пуском

Оптимальная рабочая позиция может быть достигнута перестановкой дополнительной рукоятки.

Регулировка высоты:
Поставьте газонный триммер прочно на землю. Оптимальная для тела высота может быть установлена приведением в действие шибера (смотри рис. 7 / поз.1). Для фиксации регулировки высоты необходимо, чтобы она вошла точно в паз.

Регулировка дополнительной рукоятки:
Поставьте газонный триммер прочно на землю. Отпустите винт (рис. 8 / поз.1), установите дополнительную рукоятку в оптимальное для Вас положение. Для закрепления рукоятки затянуть винт.

Регулировка угла наклона ведущей штанги
Поставьте газонный триммер прочно на землю. Нажмите стопой на педаль сбоку корпуса мотора (рис. 21). Теперь Вы можете установить штангу наклонно под желаемым углом (рис. 21). Для фиксации угла наклона отпустите педаль и дайте штанге войти в паз.

8. Первый пуск

Газонный триммер предназначен только для подстрижки газона.

Газонный триммер имеет полностью автоматизированную систему удлинения шнура. Если в процессе работы шнур газонного триммера станет короче, примерно до 230 мм, то он удлиняется автоматически до полной ширины захвата (примерно 300 мм). Благодоря этому Вы работаете всегда с оптимальной шириной захвата.

Указание:
Если вы работаете с машиной в первый раз, то возможно выступающая, лишняя часть режущего шнура будет обрезана лезвием защитного кожуха. Если шнур слишком короткий, то задействуйте несколько раз гвкл-выклг переключатель, пока не установится оптимальная ширина захвата.

Для достижения наивысшей производительности Вашего газонного триммера необходимо следовать следующим указаниям:

- Не используйте газонный триммер без защитного приспособления.
- Не стригите если трава влажная. Наилучших результатов Вы можете достичь при сухой траве.
- Сетевой кабель подключить к удлинительному кабелю и навесить его на рукоятку. (рис. 9)
- Для включения Вашего газонного триммера нажмите на гвкл-выклг переключатель (рис. 1 / поз.3)
- Для выключения Вашего газонного триммера отпустите гвкл-выклг переключатель (рис. 1 / поз.3).
- Газонный триммер приближать к траве только тогда, когда переключатель нажат, а значит газонный триммер находится в работе.
- Для правильной подстрижки двигайте инструмент из стороны в сторону и двигайтесь одновременно вперед. При этом держите газонный триммер наклонно под углом примерно 30° (смотри рис. 10 и рис. 11).
- При высокой траве необходимо подстригать траву ступенчато, начиная с верха (смотри рис. 12).
- Для избежания ненужного износа шнура используйте направляющую канта, а так же защитный кожух (смотри рис. 13 и рис. 14).
- Для избежания ненужного износа шнура держите газонный триммер подальше от твердых предметов.

9. Использование газонного триммера в качестве резчика канта

Для резки канта газона и клумбы можно изменить функционирование газонного триммера следующим образом:

- Отключить электрической питание газонного триммера.
- Нажмите установочную кнопку (рис. 15)
- Держите установочную кнопку нажатой и поверните верхнюю рукоятку на 180° (рис. 16), пока она не войдет в паз.
- Таким образом изменяется функция газонного триммера к резчику канта, которым можно производить вертикальную стрижку газона (рис. 17).

10. Катушка шнура

Запасную катушку шнура можно заказать согласно Арт.-№ 34.051.28.

11. Замена катушки шнура

Внимание! Перед заменой катушки шнура вытащить сетевой штекер из розетки!

- Нажмите сбоку на обозначенные места крышки катушки и вытащите ее. (рис. 18 и рис.19).
- Вытащите пустую катушку шнура.
- Протяните концы шнура новой катушки шнура сквось петли приемника катушки. (рис. 20).
- Установите снова крышку катушки.
- При первом старте режущий шнур будет обрезан автоматически до оптимальной длинны.

Внимание! Отлетевшие части нейлонового шнура могут нанести травмы!

12.Обслуживание и уход

- Перед отставлением и чисткой выключить газонный триммер и вытащить сетевой штекер из розетки
- Щеткой удалить налет с защитного кожуха

- Части пласмасового корпуса и пластмасовые детали очистить слабым хозяйственным средством и влажной тряпкой
- Не применяйте для очистки едкие средства или растворители!
- Никогда не обдавайте водой газонный триммер. Обязательно избегайте попадания воды в инструмент.

1. Opis naprave (glej sliko 1)

1. Omrežni kabel
2. Zgornji ročaj
3. Stikalo za Vklop/Izklop
4. Nastavni gumb za obračanje ročaja
5. Dodatni ročaj
6. Nastavitev višine
7. Zaščitni pokrov
8. Robno vodilo
9. Pedal za nastavitev kota nagnjenosti

2. Važni napotki

Prosimo, če skrbno preberete ta navodila za uporabo in upoštevate v navodilih navedene varnostne napotke. S pomočjo teh navodil za uporabo se seznanite z napravo, s pravilno uporabo in z varnostno-zaščitnimi napotki.

Pozor!
Iz varnostnih razlogov vrvične kosilnice za travo ne smejo uporabljati otroci in mladina pod 16 let starosti kot tudi ne osebe, ki niso seznanjene s temi navodili za uporabo.

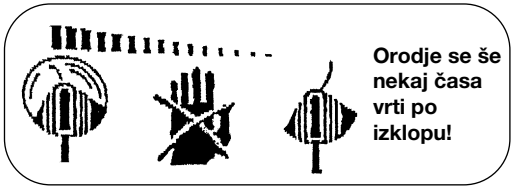
- Pred vsako uporabo vizuelno preglejte napravo. Ne uporabljajte naprave, če je poškodovana ali obrabljena varnostno-zaščitna oprema. Nikoli ne odklapljajte varnotno-zaščitne opreme.
- Napravo uporabljajte izključno v namen uporabe, ki je navedeni v teh navodilih za uporabo.
- Vi ste odgovorni za varnost v delovnem območju.
- Pred začetkom dela preglejte območje košenja. Odstranite obstoječe tuje predmete. Med delom pazite na tuje predmete v travi. Če bi navkljub temu pri košenju naleteli na ovire, potem ugasnite napravo in odstranite oviro.
- Delajte samo v zadostno dobrih svetlobnih pogojih.
- Pri delu zmeraj pazite na varni in stabilni položaj telesa. Pazite pri hoji nazaj - nevarnost padca!
- Nikoli ne puščajte naprave nenadzorovano ležati na delovnem območju. Če prekinete delo, shranite napravo na varnem mestu.
- Če morate prekiniti delo in se odpraviti na drugo delovno območje, obvezno izključite napravo v času Vašega zadrževanja na drugem mestu.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v dežju ali v vlažnih in mokrih pogojih.
- Zaščitite Vašo napravo pred vlago in dežjem.
- Preden vključite napravo, se prepričajte , da najlonska vrvica ne bo prišla v stik s kamenjem in drugimi predmeti.
- Pri delu zmeraj uporabljajte primerno obleko, da preprečite poškodbe glave, rok in nog. V ta namen uporabljajte čelado, zaščitna očala (ali zaščitni vizir), visoke škornje (ali trpežno obuvalo in dolge hlače iz čvrste tkanine) in zaščitne delovne rokavice.
- Če je naprava v delovanju , jo obvezno držite vstran od telesa!
- Naprave ne vključujte, če je obrnjena oziroma, če se ne nahaja v delovnem položaju.
- Motor izključite, če ne uporabljate naprave . Ko napravo pustite nenadzorovano, ko jo preglejujete, če je električni kabel poškodovani, če odvijate kabelski kolut oz. ga zamenjujete, če napravo prenašate iz enega kraja v drugi kraj, potem izvlecite vtikač iz električnega omrežja.
- Napravo držite proč od drugih oseb, predvsem proč od otrok in tudi proč od domačih živali. V pokošeni travi in v skupkih trave se lahko nahaja kamenje in drugi trdni predmeti.
- V času dela vzdržujte varnostno razdaljo do drugih oseb in živali najmanj 5 m.
- Ne kosite proti trdim predmetom. Tako boste preprečili lastne poškodbe in poškodovanje naprave.
- Uporabljajte robnik zaščitne opreme, da boste lahko zagotovili stik naprave z zidovi, različnimi površinami in tudi lomljivimi predmeti.
- Nikoline uporabljajte naprave brez varnostno-zaščitne opreme.

⚠ **POZOR! Varnotno-zaščitna oprema naprave je bistvenega pomena za Vašo varnost in varnost drugih oseb in tudi za pravilno delovanje stroja. Neupoštevanje tega predpisa privede neglede na to, da se s tem ustvarja potencialni izvor nevarnosti, do izgube veljavnosti garancijskega zahtevka.**

- Ne poskušajte z roko zadrževati rezalni del opreme (najlonsko vrvico). Zmeraj počakajte, da se le-ta popolnoma zaustavi.
- Uporabljajte samo originalne najlonske vrvice. Namesto najlonskih vrvic v nobenem primeru ne uporabljajte kovinskih vrvic.
- Bodite previdni pred poškodbami opreme, ki služi odrezanju dolžine vrvice.
- Pazite na to, da so zračne odprtine proste vsake umazanije.
- Po uporabi kosilnice potegnite električni vtikač iz vtičnice in preverite eventuelne poškodbe naprave.
- Z napravo ne poskušajte kositi trave, ki ne raste iz zemlje. Ne poskušajte kositi trave, ki n. pr. raste na zidovih ali skalah, ipd.
- V delovnem območju vrvične kosilnice za travo

uporabnik odgovoren napram tretjim osebam za škodo, ki bi bila povzročena z uporabo naprave.
- Z vklopljeno napravo nikoli ne prečkajte cest in gramoznih poti.
- Če naprave ne uporabljate, jo shranite v suhem in za otroke nedostopnem prostoru.
- Napravo uporabljajte samo tako, kot je navedeno v navodilih za uporabo in jo pri delu zmeraj držite navpišno proti tlom. Vsaki drugi položaj je lahko naveren.
- Redno preverjajte, če so vsi vijaki dobro zategnjeni.
- Omrežna električna napetost mora biti skladna z napetostjo, ki je navedena na podatkovni tablici naprave.
- Priključni električni kabel je treba redno preverjati, če ne kaže znakov poškodovanja ali staranja materiala. Naprave ne smete uporabljati, če stanje električnega priključnega kabla ni brezhibno.
- Uporabljani električni priključni kabli ne smejo biti lažji kabli kot so lahki gumijasti električni kabli HO7RN-F po normativih DIN 57282/VDE 0282 in imajo najmanjši zahtevani presek 1,5 mm^2. Vtični povezovalni kontakti morajo imeti zaščitne kontakte in vtični del mora biti zaščiteni pred brizgajočo vodo.
- Na površini, ki jo kosite, se ne smejo nikoli nahajati električni kabli ali drugi predmeti.
- Če morate dvigniti napravo zaradi transporta, je treba izklopiti motor in počakati, da se orodje popolnoma ustavi. Preden zapustite napravo, se mora motor popolnoma zaustaviti in morate potegniti električni vtikač iz vtičnice.
- Preden priključite napravo na električno tokovno omrežje, se prepričajte, če ni nobeni vrtljivi del naprave poškodovan in, če je navoj vrvice pravilno vstavljeni in pritrjeni.
- Med uporabo naprave ne smete v nobenem primeru kositi proti trdim predmetom, kajti le tako boste preprečili poškodbe uporabnika in poškodovanje naprave.
- Pri izvajanju popravil in vzdrževanja uporabljajte samo originalne rezervne dele.
- Popravila na napravi sme izvajati samo strokovnjak za elektro stroko.
- Pred zagonom stroja in, če naletite na kakršno koli trdo oviro, preverite eventuelne znake obrabe ali poškodb in le-te v primeru obstoja popravite.
- Vaše roke in noge naj se zmeraj nahajajo proč od rezalnega dela naprave, predvsem takrat, ko vključujete motor.
- Potem, ko ste potegnili ven novo vrvico, zmeraj držite stroj v njegovem normalnem delovnem položaju preden ga vključite.
- Nikoli ne uporabljajte nadomestnih delov in pribora, ki ga ni predvidel ali priporočal proizvajalec naprave.
- Potegnite električni vtikač iz vtičnice pred preverjanjem, čiščenjem ali izvajanjem del na stroju in tudi takrat, ko stroja ne uporabljate.

⚠ **Pozor: Po izklopu naprave se bo najlonska vrvica še vrtela nekaj sekund!**



3. Pojasnilo tablice z napotki (glej slika 2) na napravi

Poz. 1: Pozor! Pred uporabo naprave skrbno preberite navodila za uporabo
Poz. 2: Uporabljajte pri košenju zaščito za oči in obraz
Poz. 3: Naprave ne uporabljajte v dežju, v vlažnem okolju ali na mokri travi.
Poz. 4: Vzdržujte varnostno razdalju najmanj 5 m do drugih oseb.
Poz. 5: Uporaba vrvične kosilnice za obrobno košenje.

4. Tehnični podatki: RTV 550

Omrežna napetost:	230 V ~ 50 Hz
Moč	550 Watt
Premer košenja	Ø 30 cm
Št. vrtljajev	10.000 min^{-1}
Najlonska rezalna vrvica	Ø 1,2 mm
Nivo zvočnega tlaka LPA	86 dB(A)
Nivo moči hrupnosti LWA	96 dB(A)
Vibracije a_w	1,2 m/s^2
Teža	3 kg
Art.-št.:	34.015.85

Hrupnost stroja lahko presega 85 dB(A). V takšnem primeru mora uporabnik poskrbeti za zaščitne ukrepe pred hrupom. Hrup naprave je bil merjeni po normativih IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Del 21, NFS 31-031 (84/538/EWG).

Vrednost vibracij na ročaju znaša 1,2 m/s^2 in je bila ugotavljana po normativih ISO 5349.

5. Montaža zaščitnega pokrova in ročaja

- Namestite zaščitni pokrov na glavo motorja in ga pritrdite s priloženimi vijaki (glej slika 3).
- Najprej pritrdite na Sliki 4 prikazane vijake, potem lahko pritrdite preostala dva vijaka v povezavi z robnim vodilom (glej slika 5).
- Ročaj montirate tako kot je prikazano na Sliki 6.

6. Pravilna uporaba

Naprava je namenjena košenju trave, majhnih travnatih površin na vrtovih zasebnih hiš in na zelenih hobby površinah.
Kot naprave za uporabo na zasebnih vrtovih in hobby površinah le-te kosilnice niso namenjene za košenje javnih površin, parkov, športnih površin, cest in za uporabo v kmetijstvu in gozdarstvu. Upoštevanje s strani proizvajalca priloženih navodil za uporabo predstavlja predpogoj za pravilno namensko uporabo naprave.
Pozor! Zaradi ugrožanja oseb in poškodovanja naprave se le-ta ne sme uporabljati za razrezovanje raznih snovi za pripravljanje humusa.

7. Pred zagonom

Z višinsko nastavitvijo in nastavitvijo dodatnega ročaja lahko nastavite optimalni delovni položaj naprave.

Višinska nastavitev:
Postavite vrvično kosilnico za košenje trave čvrsto na tla. Z uporabo potisnega nastavnega elementa (glej slika 7 / poz. 1) lahko nastavite višino glede na višino telesa uporabnika. Da bo višinska nastavitev fiksirana, mora potisni nastavni element zaskočiti v svoj položaj.

Nastavitev dodatnega ročaja:
Postavite vrvično električno kosilnico za košenje trave čvrsto na tla. Odvijte vijak (slika 8 / Poz. 1) in si nastavite optimalni položaj dodatnega ročaja. Z zategovanjem vijaka bo ročaj fiksirani.

Nastavitev kota nagnjenosti kosilnice. Vodilni ročaj.
Postavite kosilnico čvrsto na tla. Z nogo pritisnite na pedal ob strani ohišja motorja (slika 21). Sedaj lahko nastavite vodilni ročaj na želeni kot nagnjenosti (slika 21). Da boste lahko kot nagnjenosti fiksirali, morate spustiti pedal in pustiti da se vodilni ročaj zaskoči v svoj položaj.

8. Zagon

Vrvična električna kosilnica je namenjena samo košenju trave.

Vrvična kosilnica za košenje trave ima popolnoma avtomatski sistem podaljševanja vrvice. Če se vrvica kosilnice pri uporabi skrajša na pribl. Ø 230 mm, se bo le-ta avtomatsko podaljšala na največji permer košenja (pribl. 300 mm). To pomeni, da lahko zmeraj kosite z največjim premerom košenja.

Napotek:
Ko prvič začnete uporabljati stroj, je treba eventuelno predolgi konec rezalne vrvice skrajšati. Če je vrvica prekratka, večkrat pritisnite stikalo za Vklop/Izklop dokler ne dobite optimalne delovne dolžine rezalne vrvice.

Da bi z Vašo vrvično kosilnico za travo lahko dosegli najboljši učinek košenja, morate upoštevati sledeča navodila:

- Vrvične kosilnice za travo ne uporabljajte brez varnostno-zaščitne opreme.
- Trave ne kosite, če je mokra. Najboljše rezultate košenja boste dosegli na suhi travi.
- Električni omrežni kabel priključite na električni kabelski podaljšek in tega obesite na ročaj kosilnice (slika 9).
- Ko želite izključiti Vašo vrvično kosilnico za travo, pritisnite na stikalo za Vklop/Izklop (slika 1 / poz. 3).
- Ko želite izključiti Vašo vrvično kosilnico za travo, ponovno sprostite stikalo za Vklop/Izklop (slika 1 / poz. 3).
- Vrvično kosilnico približajte travi samo potem, ko je stikalo vklopljeno, t. p. ko vrvična kosilnica obratuje.
- Da bi pravilno kosili, morate napravo premikati v stran in hoditi naprej. Pri tem držite kosilnico nagnjeno pribbližno 30° (glej slika 10 in slika 11).
- Če je trava visoka, jo je treba najprej kositi pri vrhu in potem postopoma zniževati višino košenja (glej slika 12).
- Izkoristite robno vodilo in zaščitni pokrov, da preprečite nepotrebno obrabo vrvice (glej slika 13 in slika 14).
- Držite vrvično kosilnico proč od trdih predmetov, da preprečite nepotrebno obrabo vrvice.

9. Uporaba vrvične kosilnice za košenje ob robovih

Pri košenju robov trave in gredic lahko preklopite delovanje kosilnice na sledeči način :

- Izključite dovod električne napetosti
- Pritisnite nastavitveni gumb (slika 15).
- Držite nastavitveni gumb pritisnjeni in obrnite zgornji

ročaj za 180° (slika 16) dokler le-ta ne vskoči v svoj položaj.
- Na ta način ste Vašo vrvično kosilnico za travo preuredili za košenje robov tako, da je možno izvajati vertikalno košenje trave (slika 17).

10. Navitje z vrvico

Nadomestno navitje z vrvico se lahko dobi pod številko artikla: 34.051.28.

11. Zamenjava navitja vrvice

Pozor! Pred zamenjavo navitja vrvice morate obvezno potegniti električni vtikač iz omrežne vtičnice!

- Pritisnite ob strani na označena polja pokrova navitja in ga vzemite ven (slika 18 in slika 19).
- Vzemite prazno vrvično navitje.
- Speljite konce vrvice novega navitja vrvice skozi ošesa na ohišju navitja (slika 20).
- Ponovno vstavite pokrov navitja.
- Pri prvem zagonu se rezalna vrvica avtomatsko skrajša na optimalno dolžino

Pozor! Delčki najlonske vrvice, ki jih vrše kosilnica ven, lahko povzročijo poškodbe!

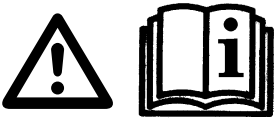
12. Vzdrževanje in nega

- Preden postavite kosilnico na stran in preden jo očistite, jo izklopite in potegnite električni vtikač iz omrežne vtičnice.
- S krtačko odstranite kepice trave, ki se naberejo na zaščitnem pokrovu.
- Plastične dele in plastično ohišje kosilnice očistite z rahlim gospodinjskim čistilnim sredstvom in z vlažno krpo.
- Pri čiščenju ne uporabljajte agresivnih čistilnih ali topilnih sredstev!
- Vrvične kosilnice nikoli ne prhajte z vodo. Brezpogojno preprečite vstop vode v napravo.

1. Opis uredjaja (vidi sliku 1)

1. Priključni kabel
2. Gornja ručka
3. Prekidač
4. Gumb za okretanje ručke
5. Dodatna ručka
6. Podešavanje po visini
7. Zaštitna kapa
8. Kotur za vodjenje duž rubova
9. Pedala za podešavanje nagiba drške

2. Važne upute



Molimo da pažljivo pročitate naputak za uporabu i da uvažite upute iz njega. Na osnovu ovoga naputka za uporabu upoznajte se s uredjajem, ispravnim rukovanjem, te sigurnosnim uputama.

Pažnja!
Iz sigurnosnih razloga, djeca i maloljetnici do 16 godina, te osobe koje nisu upoznate s ovim naputkom za uporabu, ne smiju raditi sa šišačem trave.

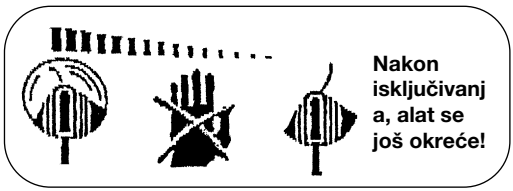
- Prije svake upotrebe uredjaja provedite vizualnu kontrolu. Ne upotrebljavajte uredjaj kada su sigurnosne naprave oštećene ili istrošene. Nikada ne stavljajte sigurnosne naprave van funkciju.
- Upotrijebite uredjaj isključivo prema namjeni navedenoj u ovom naputku za uporabu.
- Vi ste odgovorni za sigurnost u predjelu rada.
- Provjerite područje koje želite šišati prije početka rada. Sklonite prisutna strana tijela. Za vrijeme rada pazite na strana tijela. Ukoliko prilikom šišanja ipak naidjete na prepreku, isključite stroj i uklonite prepreku.
- Radite samo kada se dovoljno dobro vidi.
- Prilikom rada pazite da sigurno i čvrsto stojite. Pažnja prilikom kretanja unazad, postoji opasnost da izgubite ravnotežu!
- Nikada ne ostavljajte uredjaj nenadziran na mjestu rada. Ukoliko prekinete rad, odložite uredjaj na sigurnom mjestu.
- Ukoliko prekinete rad radi prelaženja na drugo mjesto rada, obvezno isključujte uredjaj dok odlazite tamo.
- Nikada ne upotrebljavajte uredjaj dok pada kiša ili u vlažnoj, mokroj sredini.
- Čuvajte uredjaj od vlage i kiše.
- Prije uključivanja uredjaja uvjerite se da najlonska nit ne dira kamenje ili druge predmete.
- Uvijek radite s prikladnom odjećom, radi sprečavanja ozljeda glave, ruku, nogu. U tu svrhu nosite kacigu, zaštitne naočale (ili vizir), visoke čizme (ili čvrstu obuću i dugačke hlače od čvrstog materijala), te radne rukavice.
- Kada je uredjaj uključen, obvezno ga držite udaljena od tijela!
- Ne uključujte uredjaj kada je preokrenut odn. kada nije u radnom položaju.
- Isključite motor kada ne koristite uredjaj, kada ga ostavljate bez nadzora, kada ga kontrolirate, kada je priključni kabel oštećen, kada vadite odn. zamjenjujete svitak, kada prenosite uredjaj s jednoga mjesta na drugo, te izvadite utikač iz utičnice.
- Ne dajte da uredjaju prilaze druge osobe, osobito djeca, te domaće životinje; u odrezanoj i dignutoj travi mogu biti kamenje i drugi predmeti.
- Za vrijeme rada održite odstojanje od drugih osoba i životinja od najmanje 5 m.
- Pri šišanju ne dirajte tvrde predmete reznom napravom. Tako sprečavate da se ozlijedite ili da oštetite uredjaj.
- Koristite rub zaštitne naprave da s uredjajem održite razmak do zidova, raznih površina, te lomljivih predmeta.
- Nikada ne upotrebljavajte uredjaj bez zaštitne naprave.

⚠ **PAŽNJA! Zaštitna naprava je bitna za Vašu sigurnost i sigurnost drugih, te za ispravan rad stroja. Nepoštivanje ovih propisa, pored toga da se stvara potencijalan izvor opasnosti, vodi do gubitka prava na garanciju.**

- Ne pokušavajte da reznu opremu (najlonsku nit) zaustavite rukama. Uvijek čekajte dok nije sama stala.
- Ne koristite drugu od originalne najlonske niti. Ni u kojem slučaju umjesto najlonske niti ne upotrebljavajte metalnu žicu.
- Budite oprezni da se ne ozlijedite na napravi koja služi za skraćivanje duljine niti.
- Pazite da su ventilacijski otvori slobodni i čisti.
- Nakon upotrebe izvadite utikač iz utičnice i provjerite ima li oštećenja na stroju.
- Ne pokušavajte da s uredjajem šišate travu koja ne raste na zemlji; primjerice, ne pokušavajte da šišate travu koja raste na zidu ili na kamenu itd.
- U predjelu rada sa šišačem trave, korisnik prema trećima odgovara za štete koje nastaju usljed upotrebe uredjaja.
- Ne prelazite preko ceste ili šljunčane staze s uključenim uredjajem.

- Dok ne koristite uredjaj, čuvajte ga na suhom mjestu, nedostupnom za djecu.
- Upotrijebite uredjaj samo tako kako je opisano u u ovom naputku za upotrebu, te ga držite uvijek okomito prema tlu. Svaki drugi položaj je opasan.
- Redovito provjerite da li su vijci ispravno zategnuti.
- Napon prisutne mreže mora odgovarati naponu navedenom na označnoj pločici.
- Priključni kabel se redovito mora kontrolirati glede znakova oštećenja ili starenja. Uredjaj se ne smije koristiti ukoliko stanje priključnog kabla nije besprijekorno.
- Upotrijebljeni priključni kablovi ne smiju biti slabiji od lakih gumiranih kablova HO7RN-F po DIN 57282/VDE 0282, a moraju imati promjer od najmanje 1,5 mm^2. Utikač i utičnica moraju imati zaštitni kontakt, a spojka mora biti zaštićena od prskanja vode.
- Osigurajte da nema kablova i drugih predmeta na površini koju šišate.
- Kada se uredjaj mora podići radi transporta, motor se mora isključiti, pa treba sačekati dok se alat ne zaustavlja. Prije ostavljanja uredjaja, motor se mora isključiti, a utikač izvaditi iz utičnice.
- Prije priključivanja uredjaja na struju uvjerite se da nijedan od okretnih elemenata nije oštećen, te da je svitak niti ispravno postavljen i pričvršćen.
- Za vrijeme rada nikako ne smijete dirati tvrde predmete reznom opremom, samo tako možete spriječiti ozljede rukavaoca i štete na uredjaju.
- Za održavanje koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Popravke smije izvoditi samo stručnjak za elektrotehniku.
- Prije puštanja stroja u funkciju i nakon bilo kojega sudara provjerite ima li znakova habanja ili oštećenja, dajte da se provedu potrebni popravci.
- Uvijek držite ruke i noge daleko od rezne jedinice, osobito kada uključujete motor.
- Nakon izvlačenja nove niti držite stroj prije uključivanja uvijek u normalnom radnom položaju.
- Nikada ne koristite rezervne dijelove ili pribor koje proizvodjač nije predvidio ili preporučio.
- Izvadite utikač iz utičnice prije kontrola, čišćenja ili radova na stroju, te kada isti ne upotrebljavate.

⚠ **Pažnja: Nakon isključivanja, najlonska nit rotira još nekoliko sekundi!**



3. Tumač pločice s uputama (vidi sliku 2) na uredjaju

Br. 1: **Pažnja!** Prije upotrebe uredjaja pažljivo pročitajte naputak za upotrebu.
Br. 2: Nosite štitnik očiju i lica
Br. 3: Ne upotrebljavajte uredjaj dok pada kiša, u vlažnoj sredini ili dok je trava mokra
Br. 4: Održite sigurnosni razmak do drugih osoba od najmanje 5 m.
Br. 5: Upotreba trimera kao šišač rubova

4. Tehnički podaci: RTV 550

Napajanje:	230 V ~ 50 Hz
Snaga	550 Watt
Krug rezanja	Ø 30 cm
Okretaji n_0	10.000 min^{-1}
Najlonska rezna nit	Ø 1,2 mm
Razina zvučnog tlaka LPA	86 dB(A)
Razina zvučne snage LWA	96 dB(A)
Vibracija a w	1,2 m/s^2
Težina	3 kg
Br. art.:	34.015.85

Šum ovoga stroja može biti veći od 85 dB(A). U tom slučaju su potrebne mjere zvučne zaštite za radnika. Šum se mjerio prema IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 dio 21, NFS 31-031 (84/538/EWG).

Vrijednost vibracija emitiranih na ručci iznosi 1,2 m/s^2, a odredila se po ISO 5349.

5. Montaža zaštitne kape i ručke

- Nataknite zaštitnu kapu na glavu motora u pričvrstite je pomoću priloženih vijaka (vidi sliku 3).
- Prvo pričvrstite vijke pokazane na slici 4, zatim se ostala dva vijka mogu pričvrstiti zajedno s koturom za vodjenje duž rubova (vidi sliku 5).
- Ručka se montira kao što je prikazano na slici 6.

6. Uredna upotreba

Uredjaj je namijenjen za šišanje trave, malih travnjaka u privatnom kućnom i hobi vrtu.
Uredjajima za privatni kućni i hobi vrt se smatraju uredjaji koji se ne primjenjuju u javnim nasadima, parkovima, športskim igralištima, na cestama, te u poljodjelstvu i u

šumarstvu. Poštivanje naputka za uporabu, koji je proizvodjač priložio, je preduvjet za urednu upotrebu uredjaja.
Pažnja! Zbog opasnosti za osobe i mogućih materijalnih šteta, uredjaj se ne smije koristiti za usitnjavanje u smislu kompostiranja.

7. Prije puštanja u funkciju

Putem podešavanja po visini i namještanja dodatne ručke se može podesiti optimalna radna pozicija.

Podešavanje po visini:
Postavite šišač trave čvrsto na tlo. Pomjeranjem kliznika (vidi sliku 7 / br.1) se visina može podesiti prema tjelesnoj visini. Za fiksiranje podesene visine, kliznik mora čvrsto uskočiti.

Namještanje dodatne ručke:
Postavite šišač trave čvrsto na tlo. Popustite vijak (slika 8 / br.1) i namjestite položaj dodatne ručke koji Vam najviše odgovara. Pritezanjem vijka se ručka fiksira.

Podešavanje nagiba drške
Postavite šišač trave čvrsto na tlo. Nogom pritisnite pedalu bočno na kućištu motora (slika 21). Sada možete dršku namjestiti na željeni kut nagiba (slika 21). Za fiksiranje nagiba pustite pedalu i dajte da drška uskoči.

8. Puštanje u funkciju

Šišač trave je namijenjen samo za šišanje trave.

Šišač trave ima potpuno automatski sustav za izvlačenje niti. Kada se nit kroz rad skrati na cca. Ø 230 mm, automatski se produdjava na maksimalnu djirinu rezanja (oko 300 mm). To znači da uvijek modjete raditi s optimalnom djirinom rezanja.

Uputa:
Kada stroj pustite u funkciju po prvi put, oštrica zaštitne kape skraćuje eventualni višak rezne niti. Ako je nit prekratka, pritisnite prekidač više puta dok niste podesili optimalnu radnu širinu.

Radi postizanja najboljeg učinka šišača trave, molimo da se držite sljedećih uputa:
- Ne upotrebljavajte šišač trave bez zaštitne naprave.
- Ne šišajte travu dok je ona mokra. Najbolje rezultate ćete postići sa suhom travom.
- Priključite priključni kabel na produžni kabel, te objesite isti na ručku (slika 9).
- Za uključivanje šišača trave pritisnite prekidač (slika 1 / br. 3)
- Za isključivanje šišača trave pustite prekidač (slika 1 / br. 3).
- Približite šišač travi samo dok je prekidač pritisnut, tj. kada je šišač trave uključen.
- Ispravno se šiša na način da uredjaj zakrećete amotamo i da idete naprijed. Pri tome držite šišač nagnut za 30° (vidi sliku 10 i sliku 11).
- Dugačka trava se mora skraćivati postupno, počevši s vrha (vidi sliku 12).
- Iskoristite kotur za vodjenje duž rubova, te zaštitnu kapu da biste izbjegli nepotrebno trošenje niti (vidi sliku 13 i sliku 14).
- Držite šišač trave daleko od trvdih predmeta da biste izbjegli nepotrebno trošenje niti.

9. Upotreba šišača trave za šišanje rubova

Za šišanje rubova travnjaka ili gredica, funkcija šišača se može promijeniti na sljedeći način:
- Isključite napajanje šišača trave.
- Pritisnite gumb za okretanje ručke (slika 15)
- Držite gumb pritisnut i okrenite gornju ručku za 180° (slika 16) dok ova ne uskoči.
- Na taj način ste pretvorili šišač trave u šišač rubova s kojim možete izvoditi vertikalno šišanje trave (slika 17).

10. Svitak niti

Rezervni svitak niti se može naručiti pod br. art. 34.051.28.

11. Zamjenjivanje svitka niti

Pažnja! Prije zamjenjivanja niti se obvezno mora izvaditi utikač iz utičnice!

- Pritisnite na označena polja sa strane poklopca svitka, te ga skinite (slika 18 i slika 19).
- Izvadite prazan svitak.
- Provucite krajeve niti novog svitka kroz ušice prihvata svitka. (slika 20).
- Opet ugradite poklopac svitka.
- Pri prvom uključivanju se rezna nit automatski skraćuje na optimalnu duljinu.

Pažnja! Izbačeni dijelovi najlonske niti mogu prouzročiti ozljede!

12. Održavanje i njega

- Prije odlaganja i čišćenja šišača trave, isključite ga i izvadite utikač iz utičnice.
- Odstranite naslage na zaštitnoj kapi četkom.
- Plastično kućište i plastične dijelove očistite blagim

kućanskim sredstvom za čišćenje i vlažnom krpom

- Ne rabite za čišćenje agresivna sredstva ili otapala!
- Nikada ne poprskavajte šišač trave vodom.
  Obvezno sprečavajte prodiranje vode u uredjaj.

1. Popis prístroja (pozri obrázok 1)

1. sieťový kábel
2. horná rukoväť
3. vypínač zap/vyp
4. nastavovacie tlačidlo na otáčanie rukoväti
5. prídavná rukoväť
6. výškové nastavovanie
7. ochranný kryt
8. okrajové vedenie
9. pedál na nastavenie uhlu sklonu

2. Dôležité pokyny

Prečítajte si prosím starostlivo návod na obsluhu a dodržiavajte jeho pokyny. Oboznámte sa pomocou tohto návodu na obsluhu s týmto prístrojom, s jeho správnym používaním ako aj s bezpečnostnými predpismi.

Pozor!
Z bezpečnostných dôvodov nesmú deti a mládež do 16 rokov ako aj osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na obsluhu, používať túto elektrickú kosu na trávnik.

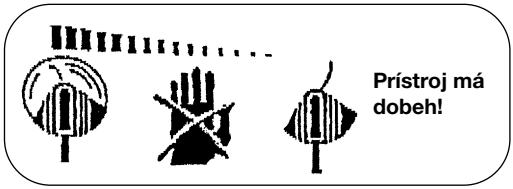
- Pred každým použitím prístroj vizuálne skontrolujte. Nepoužívajte tento prístroj vtedy, ak boli na ňom poškodené alebo príliš opotrebované bezpečnostné ústrojenstvá. Nikdy sa nepokúšajte obchádzať tieto bezpečnostné ústrojenstvá.
- Používajte tento prístroj výlučne len na tie účely použitia, ktoré sú uvedené v tomto návode na obsluhu.
- Ste zodpovedný za bezpečnosť vo Vašej pracovnej oblasti.
- Pred začiatkom práce skontrolujte strihaný objekt. Odstráňte cudzie telesá, ktoré sa tam prípadne nachádzajú. Dbajte počas práce na takéto cudzie telesá. Ak by ste napriek tomu počas strihania narazili na prekážku, vypnite prosím Váš prístroj a odstraňte ju predtým, než budete pokračovať so strihaním.
- Pracujte len pri dostatočnej viditeľnosti.
- Pri práci dbajte vždy na bezpečný a stabilný postoj. Pozor pri pohybe smerom vzad, nebezpečenstvo potknutia!
- Nikdy nenechajte prístroj ležať v oblasti práce bez dozoru. Ak prerušíte prácu, odložte prístroj na bezpečnom mieste.
- Ak prerušíte prácu z toho dôvodu, aby ste sa premiestnili do inej pracovnej oblasti, prosím nezabudnite vypnúť počas premiestňovania sa do tejto pracovnej oblasti Váš prístroj.
- Nikdy nepoužívajte tento prístroj v daždi alebo vo vlhkom, resp. mokrom prostredí.
- Chráňte Váš prístroj pred vlhkom a dažďom.
- Pred zapnutím prístroja prosím skontrolujte, či sa nylonové vlákno nedotýka žiadnych kamňov alebo iných predmetov.
- Pracujte prosím vždy v primeranom pracovnom oblečení, aby ste tak zabránili zraneniam hlavy, rúk aby ste tak zabránili zraneniam hlavy, rúk, chodidiel. Používajte z tohto dôvodu helmu, ochranné okuliare (alebo ochranný štít), vysoké čižmy (alebo pevnú obuv a dlhé nohavice z pevnej látky) a pracovné rukavice.
- Ak je prístroj v prevádzke, držte ho v každom prípade preč od tela!
- Nezapínajte prístroj vtedy, keď je otočený naopak resp. keď nie je v správnej pracovnej polohe.
- Vypnite motor vždy vtedy, keď prístroj momentálne nepoužívate, keď ho necháte bez dozoru alebo kontrolujete, keď je poškodený sieťový kábel, keď snímate resp. vymieňate cievku, keď prístroj transportujete z jedného miesta na druhé, a zároveň vytiahnite aj kábel zo zásuvky.
- Zabráňte prístup k bežiacemu prístroju iným osobám, predovšetkým deťom ale rovnako aj domácim zvieratám; v strihanej a rozmetanej tráve by sa mohli nachádzať kamene alebo iné predmety.
- Počas práce dodržiavajte odstup od iných osôb resp. od domácich zvierat minimálne 5 m.
- Nikdy sa nepokúšajte strihať tvrdé predmety. Zabránite tak možnému zraneniu a zároveň poškodeniu prístroja.
- Používajte okraj ochranného ústrojenstva, aby ste držali prístroj v dostatočnom odstupe od múrov, rôznych povrchov, ako aj krehkých predmetov.
- Nikdy nepoužívajte prístroj bez tohto ochranného ústrojenstva.

⚠ **POZOR! Bezpečnostné ústrojenstvo je dôležité pre Vašu bezpečnosť ako aj pre bezpečnosť ostatných, a zároveň pre správne fungovanie prístroja. Nedodržiavanie tohto predpisu vedie, odhliadnuc od toho, že nepoužívaním bezpečnostného ústrojenstva vzniká potenciálny zdroj nebezpečenstva, k strate nárokov zo záruky.**

- Nepokúšajte sa strihacie ústrojenstvo (nylonové vlákno) zastaviť pomocou rúk. Vždy počkajte dovtedy, až kým sa vlákno zastaví samo.
- Nepoužívajte nikdy žiadne iné ako originálne nylonové vlákno. Nepoužívajte na miesto nylonového vlákna v žiadnom prípade kovové drôty.

- Buďte opatrný a zabráňte tak zraneniam na zariadení, ktoré slúži na odrezávanie vlákna.
- Dbajte na to, aby boli vzduchové otvory zbavené od prípadných nečistôt.
- Vytiahnite po použití prístroja sieťový kábel zo zásuvky a skontrolujte, či sa na prístroji nenachádzajú poškodenia.
- Nepokúšajte sa pomocou tohto prístroja kosiť trávu, ktorá nerastie priamo zo zeme; nepokúšajte sa napríklad strihať trávu, ktorá rastie na múroch alebo na kameňoch, a pod.
- V pracovnej oblasti elektrickej kosy na trávnik je obsluhujúca osoba zodpovedná voči tretím osobám za škody, ktoré sú spôsobené používaním tohto prístroja.
- Neprechádzajte so zapnutým prístrojom cez cesty alebo štrkové chodníky.
- Keď prístroj momentálne nepoužívate, uskladnite ho na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Používajte tento prístroj len takým spôsobom, ako je určené v tomto návode na obsluhu a držte ho vždy kolmo k zemi. Každá iná poloha je nebezpečná.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky správne dotiahnuté.
- Sieťové napätie sa musí zhodovať s napätím, ktoré je uvedené na výrobnom štítku s údajmi.
- Prípojné vedenie musí byť pravidelne kontrolované, či sa na ňom nenachádzajú príznaky poškodenia alebo starnutia. Prístroj nesmie byť používaný, ak stav prípojného vedenia nie je v bezchybnom stave.
- Prípojné vedenie nesmie byť ľahšie ako ľahké vedenie s gumenou izoláciou HO7RN-F podľa DIN 57282/VDE 0282 a musia mať minimálny prierez 1,5 mm^2. Zásuvné spojenia musia byť vybavené ochrannými kontaktmi a spojka musí byť chránená pred nastriekanou vodou.
- Plocha určená na strihanie musí byť vždy voľná od káblov alebo iných predmetov.
- Ak sa za účelom prenesenia prístroj musí nadvihnúť, je potrebné vypnúť jeho motor a počkať na úplné zastavenie prístroja. Pred opustením prístroja sa motor musí tiež vypnúť a zároveň je potrebné vytiahnuť sieťový kábel zo zásuvky.
- Predtým než pripojíte prístroj na sieťový elektrický prúd sa musíte presvedčiť, že žiaden z otočných prvkov nie je poškodený a že je kladka s vláknom správne založená a upevnená.
- Počas prevádzky prístroja nesmiete v žiadnom prípade nesmiete kosiť proti tvrdým predmetom, iba tak je možné zabrániť prípadným zraneniam obsluhujúcej osoby a poškodeniu prístroja.
- Na opravy používať len originálne náhradné diely.
- Opravy smú byť vykonávané len elektrotechnikom.
- Pred uvedením prístroja do prevádzky a po akomkoľvek náraze skontrolujte, či sa na prístroji nenachádzajú žiadne náznaky prípadného poškodenia alebo stopy opotrebovania, a nechajte vykonať potrebné opravy.
- Dbajte na to, aby boli Vaše ruky a chodidlá vždy dostatočne vzdialené od rezného zariadenia, predovšetkým vtedy, keď zapínate motor.
- Po vytiahnutí nového vlákna držte prístroj pred jeho zapnutím vždy v jeho normálnej pracovnej polohe.
- V žiadnom prípade nepoužívajte náhradné diely a príslušenstvo, ktoré nie sú schválené alebo odporúčané výrobcom.
- Vytiahnite kábel zo zásuvky pred každým vykonaním kontroly, čistením prístroja alebo pred prácami na prístroji ako aj vtedy, keď prístroj nie je používaný.

⚠ **Pozor: Po odstavení prístroja rotuje nylonové vlákno ešte niekoľko sekúnd!**



3. Vysvetlenie štítku s upozornením (pozri obrázok 2) na prístroji

poz. 1: Pozor! Pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.
poz. 2: Noste ochranu očí a ochranu sluchu.
poz. 3: Nepoužívajte tento prístroj v daždi, vo vlhkom prostredí alebo ak je mokrá tráva.
poz. 4: Dodržiavajte od ostatných osôb bezpečnostný odstup minimálne 5m.
poz. 5: Použitie elektrickej kosy na trávnik ako okrajového strihača

4. Technické údaje: RTV 550

sieťové napätie:	230 V ~ 50 Hz
výkon	550 Watt
okruh kosenia	Ø 30 cm
otáčky n0	10.000 min^{-1}
nylonové strihacie vlákno	Ø 1,2 mm
hladina akustického tlaku LPA	86 dB(A)
hladina akustického výkonu LWA	96 dB(A)
vibrácia a_w	1,2 m/s^2
hmotnosť	3 kg
č. výr.:	34.015.85

Tvorba hluku na prístroja môže prekročiť 85 dB(A). V takom prípade sú pre obsluhujúceho potrebné protihlukové ochranné opatrenia a opatrenia na ochranu sluhu. Hlučnosť tohto prístroja bola meraná podľa IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 časť 21, NFS 31-031 (84/538/EWG).

Hodnota vibrácií vysielaných do rukoväte predstavuje 1,2 m/s² a bola určená podľa ISO 5349.

5. Montáž ochranného krytu a rukoväte

- Ochranný kryt nasunúť na hlavu motora a upevniť pomocou priložených skrutiek (pozri obrázok 3).
- Upevnite najskôr skrutky zobrazené na obrázku 4, potom môžu byť upevnené zvyšné dve skrutky spolu s okrajovým vedením (pozri obrázok 5).
- Rukoväť sa namontuje tak, ako je to znázornené v obrázku 6.

6. Správne použitie

Prístroj je určený na kosenie trávnika, malých trávnatých plôch v domácej záhrade alebo súkromnej záhradke. Za prístroje pre použitie v domácich záhradách a súkromných záhradkách sa považujú tie, ktoré sa nepoužívajú vo verejných záhradách, parkoch, športových strediskách, pri cestách, v poľnohospodárstve a lesníctve. Dodržiavanie návodu na obsluhu priloženého výrobcom je predpokladom pre správne používanie prístroja.
Pozor! Kvôli nebezpečenstvu zranenia osôb a vecným škodám nesmie byť prístroj používaný k sekaniu napríklad za účelom kompostovania.

7. Pred uvedením do prevádzky

Pomocou výškového nastavenia a nastavenia prídavnej rukoväti môže byť nastavená optimálna pracovná poloha.

Výškové nastavenie:
Postavte elektrickú kosu pevne na zem. Posúvaním posuvnej zarážky (pozri obrázok 7 / poz.1) je možné nastaviť správnu výšku prístroja pre obsluhujúceho. Aby bolo výškové nastavenie zafixované musí zarážka pevne zapadnúť.

Nastavenie prídavnej rukoväti:
Postavte elektrickú kosu pevne na zem. Uvoľnite skrutku na rukoväti (obrázok 8 / poz.1) a nastavte optimálnu polohu prídavnej rukoväti. Pevným dotiahnutím skutky sa zafixuje rukoväť.

Nastavenie uhlu sklonu vodiacej násady
Postavte elektrickú kosu pevne na zem. Zatlačte nohou na pedál postranne na kryte motora (obrázok 21). Teraz môžete nastaviť násadu (tyč) nastaviť do želaného uhlu sklonu (obrázok 21). Aby bol uhol sklonu zafixovaný, pustite pedál a nechajte násadu zapadnúť v zarážke.

8. Uvedenie do prevádzky

Elektrická kosa je určená len na kosenie trávy.

Elektrická kosa na trávnik je vybavená plne automatickým predlžovacím systémom na vlákno. Ak sa počas prevádzky elektrickej kosy vlákno skráti, na cca Ø 230 mm, predĺži sa toto vlákno automaticky na maximálnu šírku kosenia (cca 300 mm). To znamená, že môžete neustále pracovať s optimálnou šírkou kosenia.

Upozornenie:
Keď uvádzate Váš prístroj po prvý krát do prevádzky, musíte prípadne odrezať prečnievajúci, prebytočný koniec kosiaceho vlákna pomocou rezného ostria na ochrannom kryte. Ak je vlákno príliš krátke, stlačte niekoľko krát vypínač Zap/Vyp, až kým nenastavíte optimálnu pracovnú dĺžku vlákna.

Aby ste s Vašou elektrickou kosou dosiahli čo najvyšší výkon, mali by ste dodržiavať nasledovné pokyny:

- Nepoužívajte elektrickú kosu na trávnik nikdy bez ochranného ústrojenstva.
- Nekoste vtedy, keď je tráva mokrá. Najlepšie výsledky dosiahnete pri kosení suchej trávy.
- Sieťový kábel pripojiť na predlžovací kábel a potom tento kábel zavesiť na rukoväť (obrázok 9).
- Na zapnutie elektrickej kosy stlačte vypínač Zap/Vyp (obrázok 1 / poz. 3).
- Na vypnutie elektrickej kosy vypínač Zap/Vyp znovu pustite (obrázok 1 / poz. 3).
- Elektrickú kosu na trávnik priblížiť k tráve len vtedy, keď je vypínač stlačený, t.j. keď je elektrická kosa na trávnik v prevádzke.
- Správne kosenie sa uskutočňuje pomocou postranného otáčania prístroja a pohybu smerom vpred. Držte pritom elektrickú kosu na trávnik sklonenú v cca 30° uhle (pozri obrázok 10 a obrázok 11).
- Ak je tráva príliš dlhá, musí byť takáto tráva skrátená postupným skosením z hora nadol (pozri obrázok 12).
- Používajte okrajové vedenie ako aj ochranný kryt na to, aby ste zabránili zbytočnému nadmernému opotrebovaniu vlákna (pozri obrázok 13 a obrázok 14).
- Aby ste zabránili zbytočnému spotrebovaniu vlákna, je potrebné držať elektrickú kosu na trávnik mimo tvrdých predmetov.

9. Použitie elektrickej kosy ako okrajového strihača

Aby ste mohli zostrihávať okraje trávnikov a záhonov, môže byť elektrická kosa na trávnik pozmenená nasledovným spôsobom:

- Vypnúť elektrické napájanie elektrickej kosy na trávnik.
- Stlačte nastavovacie tlačidlo (obrázok 15).
- Držte nastavovacie tlačidlo stlačené a otočte hornú rukoväť o 180° (obrázok 16), až kým zapadne do zarážky.
- Týmto spôsobom ste prebudovali elektrickú kosu na okrajový strihač, pomocou ktorého môžete vykonávať vertikálne strihanie trávnika (obrázok 17).

10. Vláknová cievka

Náhradnú vláknovú cievku je možné objednať pod výr.č. 34.051.28.

11. Výmena cievky s vláknom

Pozor! Pred výmenou cievky s vláknom musí byť bezpodmienečne vytiahnutý kábel zo zásuvky!

- Stlačte postranne na označené polia krytu cievky a snímte ho z cievky (obrázok 18 a obrázok 19).
- Odoberte prázdnu cievku na vlákno.
- Zaveďte konce vlákna novej cievky s vláknom cez otvory na cievkovom uložení. (Obrázok 20).
- Kryt cievky môžete opäť nasadiť.
- Pri prvom rozbehnutí sa strihacie vlákno automaticky skráti na optimálnu dĺžku.

Pozor! Odvrhnuté časti nylonového vlákna môžu spôsobiť zranenie!

12. Údržba a starostlivosť

- Pred odložením a čistením vypnúť elektrickú kosu na trávnik a vytiahnuť kábel zo zásuvky.
- Nánosy na ochrannom kryte odstrániť pomocou kefky.
- Umelohmotné telo a umelohmotné súčiastky vyčistiť pomocou jemného čistiaceho prostriedku a vlhkej utierky.
- Nepoužívajte na čistenie žiadne agresívne prostriedky alebo riedidlá!
- Elektrickú kosu na trávnik nikdy neostrekovať vodou. V každom prípade zabráňte vniknutiu vody do prístroja.

Übereinstimmungsbescheinigung

Der Unterzeichner, Herr Andreas Thannhuber,

ISC GmbH, Eschenstr. 6, D-94405 Landau/Isar

bestätigt, daß der **Rasentrimmer**

Fabrikat Turbo-Silent

Typ **RTV 550**

Prüfdrehzahl 10.000 min^{-1}

mit den Vorschriften der Richtlinie 84/538/EWG übereinstimmt

	RTV 550
- Garantierter Schalldruckpegel LWA	96 dB(A)
- Art der Schneidevorrichtung	Nylonfaden
- Schnittbreite	30 cm
- Umdrehungsgeschwindigkeit der Schneidvorrichtung	10.000 $min.^{-1}$

Landau/Isar, 07. Januar 2002

Vorstand

Hinweis auf eingeschränkte Betriebszeiten

Der Betrieb von **Rasenmähern und Rasentrimmern** ist nur an Werktagen in der Zeit von 7.00 bis 19.00 Uhr gestattet.

Rasenmäher und Rasentrimmer mit einem Geräuschpegel unter 88 dB(A) (siehe Typenschild) dürfen an Werktagen auch von 19.00 bis 22.00 Uhr eingesetzt werden.

Beachten Sie auch die vorgeschriebenen, gesetzlichen Bestimmungen, die örtlich verschieden sein können.

D	GB	H	CZ	RUS	SLO
EG Konformitätserklärung Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	**EC Declaration of Conformity** The Undersigned declares, on behalf of	**EU Konformkijelentés** Az aláíró kijelenti a következő cég nevében	**EU prohlášení o konformitě** Podpisující prohlašuje jménem firmy	**EC Заявление о конформности** Подписывающий заявляет от имени фирмы	**EU Izjava o skladnosti** Podpisnik v imenu podjetja
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar					
daß die	**that the**	hogy a	že	**что**	izjavlja
Maschine/Produkt	**Machine / Product**	gép / gyártmány	stroj/výrobek	**машина/продукт**	da stroj/izdelek
Rasentrimmer	**Trimmer**	**Pázsittrimmer**	**Strunová sekačka**	**Злектрический дернорез**	**Vrvična kosilnica**
Marke	**produced by:**	márka	značka:	**znamke**	znamke
turbo silent					
Typ	**Type**	tipus	typ	**Марка**	tip
RTV 550					
– Seriennummer auf dem Produkt – der ☒ EG Maschinenrichtlinie 98/37/EWG mit Änderungen ☒ EG Niederspannungs-richtlinie 73/23 EWG ☒ EG Richtlinie Elektro-magnetische Verträglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht.	– Serial number specified on the product - is in accordance with the ☒ EC Directive regarding machinery 98/37 EEC, as amended; ☒ EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC; ☒ EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.	az ☒ EU 98/37/EWG -i gépi irányítóvonalának változásokkal ☒ EU 73/23 EWG -i kisfeszültségi irányítóvonalának ☒ EU 89/336 EWG -i elektromágneses elviselhetőségi irányítóvonalának változásokkal megfelel.	odpovídá ☒ EU směrnici o strojích 98/37/EWG se změnami ☒ EU směrnici o nízkém napětí 73/23 EWG ☒ EU směrnici o elektromagnetické snášenlivosti 89/336 EWG se změnami.	– Серийный номер на продукте – ☒ ЕС Директиве по машинам 98/37/ЕЭС с изменениями ☒ ЕС Директиве по низкому напряжению 73/23 ЕЭС ☒ ЕС Директиве об электромагнитной совместимости 89/336 ЕЭС с изменениями соответствует	ustreza ☒ EU Smernici o strojih 98/37 EGS z dopolnitvami ☒ EU Smernica o nizki napetosti 73/23 EGS ☒ EU Smernici o elektromagnetni skladnosti 89/336 EGS z dopolnitvami.
DIN EN 786; EN 60335-1; EN 55014; EN 50082-1; EN 60555-3; DIN VDE 0730 T2ZP; DIN VDE 0730 T1					
Landau/Isar, den 07.01.2002 Bauer Produkt-Management	Landau/Isar, (date) 07.01.2002 Bauer Produkt-Management	Landau/Isar, den 07.01.20002 Bauer Produkt-Management	Landau/Isar, den 07.01.2002 Bauer Produkt-Management	Landau/Isar, 07.01.2002 Bauer Produkt-Management	Landau/Isar, den 07.01.2002 Bauer Produkt-Management

Achivierung / For archives: KCR-0761-30-4147145-E

SK	HR
EU prehlásenie o konformite Podpísaný prehlasuje menom firmy	**Dichiarazione di conformità CE** Il sottoscritto dichiara in nome della ditta

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

že	**che la**
stroj/výrobok	**macchina/prodotto**
Elektrická kosa na trávnik	**Električni šišač trave**
značky	**marca**
turbo® silent	
typu:	**tip:**
RTV 550	
- sériové číslo na výrobku - zodpovedá ☒ Smernici EHS o strojoch 98/37/EWG, vrátane zmien ☒ Smernici EHS o nízkom napätí 73/23/EWG, ☒ Smernici EHS o elektromagnetickej kompatibilite 89/336 EWG, vrátane zmien.	- serijski broj na proizvodu - u skladu s ☒ smjernicom EZ o strojevima 98/37 EGZ s imjenama ☒ smjernicom EZ o niskom naponu 73/23 EGZ ☒ smjernicom EZ o elektromagnetskoj podnošljivosti 89/336 EWG s izmjenama.

DIN EN 786; EN 60335-1; EN 55014; EN 50082-1; EN 60555-3; DIN VDE 0730 T2ZP; DIN VDE 0730 T1

Landau/Isar, dňa 07.01.2002 Bauer Product-management	Landau/Isar „I“ 07.01.2002 Bauer Produkt-Management

Achivierung / For archives: KCR-0761-30-4147145-E

(D) GARANTIEURKUNDE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 3 Jahre.
Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler.
Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.
Keine Gewährleistung für Folgeschäden.

Ihr Kundendienstansprechpartner

(GB) EINHELL-WARRANTY CERTIFICATE

The guarantee period begins on the sales date and is valid for 3 years.
Responsibility is assumed for faulty construction or material or funcitional defects.
Any necessary replacement parts an necessary repair work are free of charge.
We do not assume responsibility for consequential damage.

Your customer service partner

(H) Garanciaokmány

A garancia idôtartama 36 hónap és a vásárlás napjával kezdôdik.
A szavatosság csakis a kivitelezési hiányokra vagy az anyagi és működési hibákra terjed ki.
Az ehhez szükséges pótalkatrészeket és a munkaidôt nem számítjuk fel.
Nem szavatolunk a másodlagos károkért.

Az Ön vevôszolgálati partnere.

(CZ) ZÁRUČNÍ LIST

Záruční doba začíná dnem koupě a činí 3 rok.
Záruka bude poskytnuta v případě chybného provedení nebo vady materiálu a funkčnosti.
K tomu potřebné náhradní díly a pracovní doba nebudou účtovány.
Záruka se nevztahuje na následné škody.

Váš zákaznický servis

(SLO) GARANCIJSKI LIST

Garancijski rok začne teči z dnem nakupa in znaša 3 leti.
Garancija velja za pomanjkljivo izvedbo ali napake na materialu ali pri delovanju. Uporabljeni rezervni deli in eventualni porabljen čas za delo se ne obračunajo.
Garancije za posledično škodo ni.

Vaša kontaktna oseba v servisni službi

(CRO) GARANCIJSKI LIST

Garantni rok počinje od dana kupnje, a 3 godine.
Jamstvo preuzimamo za tvorničke greške ili za greške
u materijalu ili u funkciji. Za to potrebni rezervni dijelovi i radno vrijeme se ne naplaćuju.
Ne preuzimamo jamstvo za posljedične štete.

Vaš servisni partner

(SK) Záruka

Záručná doba sa začína s dňom zakúpenia a trvá po dobu 3 rokov.
Záruka sa vzťahuje na chybné vyhotovenie alebo na chyby materiálu a funkčné chyby. Náhradné diely ako aj pracovný čas, ktoré sú potrebné na odstránenie týchto závad, nebudú zákazníkovi účtované.
Záruka sa nevzťahuje na následné škody.

Váš partner zákazníckého servisu

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen drei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluß: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.
Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Technischer Kundendienst: Telefon (0 99 51) 9424000 • Telefax (0 99 51) 2610 und 5250
Service- und Infoserver: http://www.isc-gmbh.info

Technische Änderungen vorbehalten

Technical changes subject to change

Sous réserve de modifications

Technische wijzigingen voorbehouden

Salvo modificaciones técnicas

Salvaguardem-se alterações técnicas

Förbehåll för tekniska förändringar

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Der tages forbehold för tekniske ændringer

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Tekniske endringer forbeholdes

Technické zmeny vyhradené

wegm. 01/02

Notizen:

Notizen:

Notizen:

(D) ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
Tel. (09951) 9424000, Fax (0 99 51) 2610 u. 5250

(A) Hans Einhell Österreich Gesellschaft m. b. H.
Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
Tel. (02236) 53 16, Fax (02236) 52369

(GB) Einhell UK Ltd
Brook House, Brookway
North Chesire Trading Estate
Prenton, Wirral, Chesire
CH 43 3DS
Tel. 0151 6084802, Fax 0151 6086339

(F) V.B.P. Distribution Service Après Vente
5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525

(NL) Einhell Benelux
Weberstraat 3
NL-7903 BD Hoogeveeen
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978

(B) Einhell Benelux
Abtsdreef 10
B-2940 Stadbroek
Tel/Fax 03 5699539

(E) Comercial Einhell S.A.
Antonio Cabezon, N° 83 Planta 3a
E-28034 Madrid
Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500

(P) Einhell Iberica
Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
Tel. 02 75336100, Fax 02 7536109

(GR) Antzoulatos E. E.
Paralia Patron-Panayitsa
GR-26517 Patras
Tel. 061 525448, Fax 061 525491

(I) Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22077 Beregazzo (Co)
Tel. 031 992080, Fax 031 992084

(DK) Einhell Skandinavia
(S) Bergsoevej 36
(N) **DK-8600 Silkeborg**
Tel.+ 45 87 201200, Fax+ 45 87 201203

(FIN) Sähkötalo Harju OY
Aarikkalankatu 8-10
FIN-33530 Tampere
Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040

(PL) Einhell Polska
Ul. Miedzyleska 2-6
PL-50-554 Wroclaw
Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503

(H) Einhell Hungaria Ltd.
Vajda Peter u. 12
H 1089 Budapest
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179

(TR) Star AS
Yesilkibris sk. 6A, Emniyet Evleri
TR 80650 Istanbul
Tel. 0212 3253536, Fax 0212 3253537

(RO) Novatech S.R.L.
Bd.Lasar Catargiu 24-26
S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
Tel. 01 4104800, Fax 01 4103568

(CZ) Marimex cz
Libusská 264
CZ-14200 Praha 4
Tel. 02 4727740, Fax 02 61711056

(BG) Einhell Bulgarien
Bul. Osmi Primorski Polk
Nr. 128, Office 81
BG-9000 Varna
Tel. 052 605254, Fax 052 60254

(SLO) GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115
SLO-1000 Ljublijana
Tel./Fax 049 372034

(CRO) Elektromont Commerce
Servis el. alta i uredjaja
Mihaljekov jarak 36
HR-49000 Krapina
Tel./Fax 049 372034